

III

(Atti adottati skond it-Trattat ta' l-UE)

ATTI ADOTTATI SKOND IT-TITOLU VI TAT-TRATTAT TA' L-UE

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2007/533/ĠAI

tat-12 ta' Ġunju 2007

dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen Tat-Tieni Ġenerazzjoni (SIS II)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 30(1)(a) u (b), l-Artikoli 31 (1)(a) u (b) u l-Artikolu 34(2)(ċ) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽¹⁾,

Billi:

(1) Is-sistema ta' informazzjoni ta' Schengen stabbilita skond id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tal-Konvenzjoni tad-19 ta' Ġunju 1990 li timplimenta l-Ftehim ta' Schengen ta' l-14 ta' Ġunju 1985 bejn il-gvernijiet ta' l-Istati ta' l-Unjoni Ekonomika tal-Benelux, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja u r-Repubblika Franciża dwar l-abolizzjoni gradwali ta' verifiki fil-fruntieri komuni tagħhom ⁽²⁾, u l-iżvilupp tagħha, SIS 1+, tikkostitwixxi għodda essenzjali għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen kif inhu integrat fil-qafas ta' l-Unjoni Ewropea.

(2) L-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-SIS ⁽³⁾ gie fdat lill-Kummissjoni skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2424/2001 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2001/886/ĠAI tas-6 ta' Diċembru 2001 dwar l-iżvilupp tat-tieni generazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (SIS II) ⁽⁴⁾. Is-SIS II ser tissostitwixxi s-SIS kif maħluqa skond il-Konvenzjoni ta' Schengen.

(3) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi l-bażi leġislattiva meħtieġa biex is-SIS II tiġi regolata dwar materji li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ it-"Trattat ta' l-UE"). Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-20 ta' Diċembru 2006 dwar l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-SIS II ⁽⁵⁾ jikkostitwixxi l-bażi leġislattiva meħtieġa biex is-SIS II tiġi regolata dwar materji li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea (it-"Trattat").

(4) Il-fatt li l-bażi leġislattiva meħtieġa biex is-SIS II tiġi regolata tikkonsisti minn strumenti separati ma jaffettwax il-prinċipju li s-SIS II tikkostitwixxi sistema waħda unika ta' informazzjoni li għandha taħdem b'dan il-mod. Ċerti dispożizzjonijiet ta' dawn l-istrumenti għandhom għalhekk ikunu identici.

(5) Is-SIS II għandha tikkostitwixxi miżura kumpensatorja li tikkontribwixxi biex jinżamm livell għoli ta' sigurtà fiżżona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja ta' l-UE billi tappoġġa l-kooperazzjoni operattiva bejn l-awtoritajiet tal-pulizija u l-awtoritajiet ġudizzjarji f'materji kriminali.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-25 ta' Ottubru 2006 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ ĠU L 239, 22.9.2000, p. 19. Il-Konvenzjoni kif emendata bir-Regolament (KE) Nru 1160/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 191, 22.7.2005, p. 18).

⁽³⁾ ĠU L 328, 13.12.2001, p. 4.

⁽⁴⁾ ĠU L 328, 13.12.2001, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4.

- (6) Huwa meħtieġ li jiġu speċifikati l-oġġetti tas-SIS II, inklużi l-arkitektura teknika u l-iffinanzjar tagħha, u li jiġu stabbiliti regoli dwar it-thaddim u l-użu u li jiġu definiti r-responsabbiltajiet tagħha, il-kategoriji tad-*data* li għandhom jiġu mdahhla fis-sistema, il-finijiet għaliex dawn għandhom jiġu mdahhla, il-kriterji biex jiġu mdahhla, l-awtoritajiet awtorizzati li jkollhom aċċess għad-*data*, ir-rabta reċiproka bejn allerti u aktar regoli dwar l-ipproċessar ta' *data* u l-protezzjoni ta' *data* personali.
- (7) SIS II għandha tinkludi sistema ċentrali (SIS II Ċentrali) u applikazzjonijiet nazzjonali. In-nefqa involuta fit-thaddim tas-SIS II Ċentrali u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni relatata għandha tithallas mill-baġit generali ta' l-Unjoni Ewropea.
- (8) Huwa meħtieġ li jiġi stabbilit manwal li jistipula r-regoli dettaljati għall-iskambju ta' ċerta informazzjoni supplimentari li tikkonċerna l-azzjoni meħtieġa mill-allerti. L-awtoritajiet nazzjonali f'kull Stat Membru għandhom jiżguraw l-iskambju ta' din l-informazzjoni.
- (9) Għal perijodu transitorju, il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali u ta' partijiet mill-infrastruttura ta' komunikazzjoni. Madankollu, sabiex tiġi żgurata transizzjoni bla xkiel lejn is-SIS II, hija tista' tiddelega r-responsabbiltajiet kollha jew uħud minnhom lil żewġ korpi nazzjonali tas-settur pubbliku. Fil-perijodu ta' żmien fit-tul, u wara valutazzjoni ta' l-impatt, li fiha analiżi sostantiva ta' alternattivi minn perspettiva finanzjarja, operattiva u organizzattiva, u proposti leġislattivi mill-Kummissjoni, għandha tiġi stabbilita awtorità tat-tmexxija li għandha tkun responsabbli minn dawn il-kompiti. Il-perijodu ta' transizzjoni m'għandux idum għal aktar minn hames snin mid-*data* ta' applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (10) Is-SIS II għandu jkun fiha allerti dwar persuni li huma mfittxija għall-arrest għal finijiet ta' konsenja u li huma mfittxija għall-arrest għal finijiet ta' estradizzjoni. Minbarra allerti, huwa xieraq li jiġi previst l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari li huwa meħtieġ għall-proċeduri ta' konsenja u estradizzjoni. B'mod partikolari, id-*data* msemmija fl-Artikolu 8 tad-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2002/584/ĠAI tat-13 ta' Ġunju 2002 dwar il-Mandat ta' Arrest Ewropew u l-proċeduri ta' konsenja bejn l-Istati Membri ⁽¹⁾ għandha tiġi pproċessata fis-SIS II.
- (11) Għandu jkun possibbli li tiżdied mas-SIS II traduzzjoni tad-*data* addizzjonali mdahhla għall-fini ta' konsenja taht il-Mandat ta' Arrest Ewropew u għall-fini ta' estradizzjoni.
- (12) Is-SIS II għandu jkun fiha allerti dwar persuni nieqsa sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni tagħhom jew il-prevenzjoni ta' theddid, dwar persuni mfittxija għal proċedura ġudizzjarja, dwar persuni u oġġetti għal verifiki diskreti jew verifiki speċifiċi u dwar oġġetti għall-qbid jew għall-użu bħala prova fi proċedimenti kriminali.
- (13) L-allerti ma għandhomx jinżammu fis-SIS II għal aktar żmien minn dak meħtieġ biex jintlahqu l-finijiet li għalihom ikunu ngħataw. Bħala prinċipju ġenerali, allerti dwar persuni għandhom awtomatikament jiġu mhassra mis-SIS II wara perijodu ta' tliet snin. Allerti dwar oġġetti mdahhla għal verifiki diskreti jew verifiki speċifiċi għandhom awtomatikament jiġu mhassra mis-SIS II wara perijodu ta' hames snin. Allerti dwar oġġetti għall-qbid jew għall-użu bħala evidenza fi proċeduri kriminali għandhom awtomatikament jiġu mhassra mis-SIS II wara perijodu ta' għaxar snin. Deciżjonijiet li jinżammu allerti dwar persuni għandhom ikunu bbażati fuq valutazzjoni individwali komprensiva. L-Istati Membri għandhom jirrevedu l-allerti dwar persuni fiż-żmien il-perijodu definit u jżommu statistiċi dwar in-numru ta' allerti dwar persuni li l-perjodu taż-żamma tagħhom ġie estiż.
- (14) Is-SIS II għandha tippermetti li tiġi pproċessata *data* bijometrika sabiex tassisti fl-identifikazzjoni affidabbli ta' l-individwi kkonċernati. Fl-istess perspettiva, is-SIS II għandha wkoll tippermetti l-ipproċessar ta' *data* li tikkonċerna individwi li l-identità tagħhom intużat b'mod żbaljat sabiex jiġu evitati l-inkonvenjenzi kkaġunati mill-identifikazzjoni żbaljata tagħhom, soġġetti għal salvagwardji xierqa, b'mod partikolari l-kunsens ta' l-individwu kkonċernat u limitazzjoni stretta tal-finijiet li għalihom tali *data* tista' tiġi pproċessata skond il-liġi.
- (15) Għandu jkun possibbli għal Stat Membru li jżid indikazzjoni, imsejha marka, ma' allert, li tindika li l-azzjoni li għandha tittiehed abbażi ta' l-allert m'hijiex ser tittiehed fit-territorju tiegħu. Meta jinharġu allerti għall-arrest għal finijiet ta' konsenja, xejn f'din id-Deciżjoni ma għandu jiġi interpretat bħala li qed jidderoga minn jew jipprevjeni l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet imniżżlin fid-Deciżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI. Id-deciżjoni li tiżdied marka ma' allert għandha tkun ibbażata biss fuq ir-raġunijiet għal rifjut li jinsabu f'dik id-Deciżjoni Kwadru.
- (16) Meta marka tkun żdiedet u jsir magħruf il-post fejn tinsab il-persuna mfittxija għal arrest għal konsenja, il-post li fiha tinsab għandu dejjem jiġi kkomunikat lill-awtorità ġudizzjarja emittenti, li tista' tiddeċiedi li tittrasmetti Mandat ta' Arrest Ewropew lill-awtorità ġudizzjarja kompetenti skond id-dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI.
- (17) Għandu jkun possibbli għall-Istati Membri biex jistabbilixxu rabtiet bejn allerti fis-SIS II. L-istabbiliment minn Stat Membru ta' rabtiet bejn żewġ allerti jew aktar m'għandux ikollu impatt fuq l-azzjoni li għandha tittiehed, il-perijodu ta' żamma jew id-drittijiet għal aċċess għall-allerti.

(1) ĠU L 190, 18.7.2002, p. 1.

- (18) *Data* pproċessata fis-SIS II b'applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni m'għandhiex tiġi trasferita jew titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' pajjiżi terzi jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali. Madankollu, huwa xieraq li tissahħah il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Interpol bil-promozzjoni ta' skambju effiċjenti ta' *data* tal-passaport. Meta *data* personali tiġi trasferita mis-SIS II għall-Interpol, din id-*data* personali għandha tiġi soġġetta għal livell ta' protezzjoni adegwat, iggarantit bi ftehim, li jipprovdi salvagwardji u kondizzjonijiet stretti.
- (19) L-Istati Membri kollha rratifikaw il-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa tat-28 ta' Jannar 1981 għall-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar awtomatiku ta' *data* personali. Dik il-Konvenzjoni jippermetti eċċezzjonijiet u restrizzjonijiet għad-drittijiet u l-obbligi li tipprevedi, f'ċerti limiti. Id-*data* personali pproċessata fil-kuntest ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Deċiżjoni għandha tiġi protetta skond il-prinċipji tal-Konvenzjoni. Il-prinċipji stipulati fil-Konvenzjoni għandhom jiġu supplimentati jew iċċarati f'din id-Deċiżjoni fejn meħtieġ.
- (20) Il-prinċipji li jinsabu fir-Rakkomandazzjoni Nru R (87) 15 tal-Kumitat ta' Ministri tal-Kunsill ta' l-Ewropa tas-17 ta' Settembru 1987 li tirregola l-użu ta' *data* personali fis-settur tal-pulizija għandhom jitqiesu meta *data* personali tiġi pproċessata mill-awtoritajiet tal-pulizija fl-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni.
- (21) Il-Kummissjoni pprezentat proposta lill-Kunsill għal Deċiżjoni Kwadru dwar il-protezzjoni tad-*data* ta' *data* personali pproċessata fil-qafas tal-kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja fmaterji kriminali, li għandha tiġi approvata sa l-aħħar ta' l-2006 u applikata għad-*data* personali li hija pproċessata fil-qafas tat-tieni ġenerazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen u l-iskambju relatat ta' informazzjoni supplimentari skond din id-Deċiżjoni;
- (22) Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi Komunitarji u dwar il-moviment liberu ta' tali *data* ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikoli 21 u 22 tiegħu fir-rigward tal-kunfidenzjalità u s-sigurtà ta' l-ipproċessar japplika għall-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi Komunitarji meta jkunu qed iwettqu r-responsabbiltajiet tagħhom bhala responsabbli mit-tmexxija operattiva tas-SIS II fit-tweġiq ta' l-attivitajiet kollha jew parti minnhom li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi Komunitarja. Parti mill-ipproċessar ta' *data* personali fis-SIS II jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi Komunitarja. Applikazzjoni konsistenti u omoġenja tar-regoli dwar il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' l-individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali teħtieġ kjarifika li, meta l-Kummissjoni tkun qed tipproċessa *data* personali fl-applikazzjoni ta' din id-Deċiżjoni, ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 huwa applikabbli għaliha.
- (23) Safejn jikkoncerna l-kunfidenzjalità, id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolamenti tal-Persunal għall-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-kondizzjonijiet ta' l-impjegati ta' impjegati oħrajn tal-Komunitajiet Ewropej għandhom japplikaw għal uffiċjali jew impjegati oħrajn li jkunu impjegati u qed jahdmu f'konnessjoni mas-SIS II.
- (24) Huwa xieraq li awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll jimmonitorjaw il-legalità ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-Istati Membri, filwaqt li l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, mahtur skond id-Deċiżjoni 2004/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Diċembru 2003 li tahtar il-korp ta' kontroll indipendenti previst fl-Artikolu 286 tat-Trattat tal-KE ⁽²⁾, għandu jimmonitorja l-attivitajiet ta' l-istituzzjonijiet u l-korpi Komunitarji fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali b'kont mehud tal-kompiti limitati ta' l-istituzzjonijiet u l-korpi Komunitarji fir-rigward tad-*data* nnifisha.
- (25) Kemm l-Istati Membri kif ukoll il-Kummissjoni għandhom jippreparaw pjan ta' sigurtà sabiex jiffacilitaw l-implimentazzjoni ta' obbligi ta' sigurtà u għandhom jikkooperaw ma' xulxin sabiex jindirizzaw kwistjonijiet ta' sigurtà minn perspettiva komuni.
- (26) Id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni tas-26 ta' Lulju 1995 dwar l-istabbiliment ta' Uffiċċju Ewropew tal-Pulizija ⁽³⁾ (minn hawn 'il quddiem imsejha l-"Konvenzjoni ta' l-Europol") dwar il-protezzjoni tad-*data* japplikaw għall-ipproċessar tad-*data* tas-SIS II mill-Europol, inklużi s-setgħat tal-Korp Kongunt ta' Kontroll, stabbilit taht il-Konvenzjoni ta' l-Europol, biex jimmonitorja l-attivitajiet ta' l-Europol u r-responsabbiltà għal kwalunkwe pproċessar illegali tad-*data* personali mill-Europol.
- (27) Id-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni 2002/187/ĠAI tat-28 ta' Frar 2002 li tistabbilixxi l-Eurojust bil-hsieb li tiġi msahha l-ġlieda kontra l-kriminalità serja ⁽⁴⁾ dwar il-protezzjoni tad-*data* japplikaw għall-ipproċessar tad-*data* tas-SIS II mill-Eurojust, inklużi s-setgħat tal-Korp Kongunt ta' Kontroll, stabbilit taht dik id-Deċiżjoni, biex jimmonitorja l-attivitajiet ta' l-Eurojust u r-responsabbiltà għal kwalunkwe pproċessar illegali tad-*data* personali mill-Eurojust.

⁽²⁾ ĠU L 12, 17.1.2004, p. 47.

⁽³⁾ ĠU C 316, 27.11.1995, p. 2.

⁽⁴⁾ ĠU L 63, 6.3.2002, p. 1.

⁽¹⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

- (28) Sabiex tiġi żgurata t-trasparenza, kull sentejn għandu jsir rapport mill-Kummissjoni, jew, meta tkun stabbilita, mill-Awtorità ta' Tmexxija dwar il-funzjonament tekniku tas-SIS II Ċentrali u l-infrastruttura ta' komunikazzjoni, inkluża s-sigurtà tagħha, u dwar l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari. Il-Kummissjoni għandha tagħmel valutazzjoni ġenerali kull erba' snin.
- (29) Ċerti aspetti tas-SIS II bħal ma huma regoli tekniċi dwar id-dhul ta' data, inkluża *data* mehtieġa għad-dhul ta' allert, aġġornament, thassir u tfittix ta' data, regoli dwar il-kompatibbiltà u l-prijorità ta' allerti, iż-żieda ta' marki, rabtiet bejn allerti u skambju ta' informazzjoni supplimentari ma jistgħux jiġu koperti b'mod eżawrjenti mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni minhabba n-natura teknika tagħhom, il-livell ta' dettall u l-htieġa għal aġġornament regolari. Setgħat ta' implimentazzjoni fir-rigward ta' dawk l-aspetti għandhom għalhekk jiġu ddelegati lill-Kummissjoni. Regoli tekniċi dwar allerti ta' tfittix għandhom jiehdu kont tat-thaddim bla xkiel ta' applikazzjonijiet nazzjonali. Soġġett għal valutazzjoni ta' impatt mill-Kummissjoni, ser jiġi deciż safejn il-miżuri implimentattivi jistgħu jkunu r-responsabbiltà ta' l-Awtorità ta' Tmexxija, ladarba din tiġi stabbilita.
- (30) Din id-Deciżjoni għandha tiddefinixxi l-proċedura għall-adozzjoni tal-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni tagħha. Il-proċedura għall-adozzjoni ta' miżuri implimentattivi taht din id-Deciżjoni u r-Regolament (KE) Nru 1987/2006 għandhom ikunu l-istess.
- (31) Huwa xieraq li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet transitorji fir-rigward ta' allerti mahruġa fis-SIS 1+ li ser jiġu trasferiti għas-SIS II. Xi dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen għandhom jibqgħu japplikaw għal perijodu ta' żmien limitat sakemm l-Istati Membri jkunu eżaminaw il-kompatibbiltà ta' dawk l-allerti mal-qafas legali l-ġdid. Il-kompatibbiltà ta' allerti dwar persuni għandha tiġi eżaminata bhala materja ta' priyorità. Barra minn hekk, kwalunkwe modifika, żieda, korrezzjoni jew aġġornament ta' allert trasferit mis-SIS 1+ għas-SIS II, kif ukoll kwalunkwe hjiel ta' tali allert, għandu jagħti bidu għal eżami immedjat tal-kompatibbiltà tiegħu mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni.
- (32) Huwa mehtieġ li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet speċjali rigward il-parti tal-baġit mahsub għall-operazzjonijiet tas-SIS li m'humiex parti mill-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea.
- (33) Peress li l-oġġettivi ta' l-azzjoni li għandha tittiehed, jiġifieri l-istabbiliment u r-regolamentazzjoni ta' sistema kongunta ta' informazzjoni, ma jistgħux jinkisbu biżżejjed mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala u l-effetti ta' l-azzjoni, jinkisbu aħjar fil-livell ta' l-Unjoni Ewropea, il-Kunsill jista' jadotta miżuri skond il-prinċipju ta' sussidjarjetà, kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat tal-KE u msemmi fl-Artikolu 2 tat-Trattat ta' l-UE. Skond il-prinċipju ta' proporzjonalità kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat tal-KE, din id-Deciżjoni ma tmurx lil hinn minn dak li huwa mehtieġ biex jinkisbu dawk l-oġġettivi.
- (34) Din id-Deciżjoni tirrispetta d-drittijiet fundamentali u thares il-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-Unjoni Ewropea.
- (35) Ir-Renju Unit qieghed jiehu sehem f'din id-Deciżjoni, skond l-Artikolu 5 tal-Protokoll li jintegra l-*acquis* ta' Schengen fil-qafas ta' l-Unjoni Ewropea anness għat-Trattat ta' l-UE u għat-Trattat tal-KE, u l-Artikolu 8(2) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE tad-29 ta' Mejju 2000 rigward it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq sabiex jiehdu sehem f'xi whud mid-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen ⁽¹⁾.
- (36) L-Irlanda qed tiehu sehem f'din id-Deciżjoni skond l-Artikolu 5 tal-Protokoll li jintegra l-*acquis* ta' Schengen fil-qafas ta' l-Unjoni Ewropea anness għat-Trattat ta' l-UE u għat-Trattat tal-KE, u l-Artikolu 6(2) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba ta' l-Irlanda li tiehu sehem f'xi whud mid-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen ⁽²⁾.
- (37) Din id-Deciżjoni hija mingħajr preġudizzju għall-arrangamenti għall-partecipazzjoni parzjali tar-Renju Unit u ta' l-Irlanda fl-*acquis* ta' Schengen, kif definita fid-Deciżjoni 2000/365/KE u 2002/192/KE, rispettivament.
- (38) Fir-rigward ta' l-Islanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tik-kostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet ta' l-*acquis* ta' Schengen fi hdan it-tifsira tal-Ftehim konkluż bejn il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Islanda u r-Renju tan-Norveġja rigward l-assocjazzjoni ta' dawk iż-żewġ Stati ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*acquis* ta' Schengen ⁽³⁾, li jaqgħu taht il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt G tad-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE ⁽⁴⁾ dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni ta' dak il-Ftehim.
- (39) Għandu jsir arrangament biex jippermetti lil rappreżentanti ta' l-Islanda u n-Norveġja jkunu assocjati mal-hidma ta' kumitati li jassistu lill-Kummissjoni fl-eżercizzju tas-setgħat implimentattivi tagħha. Tali arrangament ġie kkontemplat fl-Iskambji ta' Ittri bejn il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u r-Repubblika ta' l-Islanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkoncernaw kumitati li jassistu lill-Kummissjoni Ewropea fl-eżercizzju tas-setgħat eżekuttivi ⁽⁵⁾ tagħha, annessi għall-Ftehim imsemmija hawn fuq.

(1) ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

(2) ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20.

(3) ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

(4) ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31.

(5) ĠU L 176, 10.7.1999, p. 53.

(40) Fir-rigward ta' l-Iżvizzera, dan ir-Regolament jikkostitwixxi żvilupp fid-dispożizzjonijiet ta' l-*Acquis* ta' Schengen, fis-sens tal-Ftehim ffirmat bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*Acquis* ta' Schengen, li jaqgħu taht il-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, punt G, tad-Deċiżjoni 1999/437/KE li jinqara flimkien ma' l-Artikolu 4(1) tad-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2004/849/KE ⁽¹⁾ u 2004/860/KE ⁽²⁾.

(41) Għandu jsir arrangament biex jippermetti rappreżentanti ta' l-Isvizzera jkunu assoċjati mal-ħidma ta' kumitati li jassistu l-Kummissjoni fl-eżerċizzju tas-setgħat implimentattivi tagħha. Tali arrangament għe kkontemplat fl-Iskambju ta' Itri bejn il-Komunità u l-Iżvizzera, anness għall-Ftehim imsemmi hawn fuq.

(42) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq l-*acquis* ta' Schengen jew li huwa relatat miegħu b'xi mod ieħor fi ħdan it-tifsira ta' l-Artikolu 3(2) ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003 u ta' l-Artikolu 4(2) ta' l-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2005.

(43) Din id-Deċiżjoni għandha tapplika għar-Renju Unit, l-Irlanda u l-Iżvizzera f'dati ddeterminati skond il-proċeduri stipulati fl-istrumenti rilevanti rigward l-applikazzjoni ta' l-*acquis* ta' Schengen għal dawk l-Istati,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

KAPITOLU I

DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 1

Stabbiliment u għan ġenerali tas-SIS II

1. Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni ġenerazzjoni ("SIS II") hija stabbilita b'dan.

2. Il-fini tas-SIS II għandu jkun, f'konformità ma' din id-Deċiżjoni, li jiġi żgurat livell għoli ta' sigurtà fiż-żona ta' libertà, sigurtà u ġustizzja ta' l-UE inkluża ż-żamma ta' sigurtà pubblika

⁽¹⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/849/KE tal-25 ta' Ottubru 2004 dwar l-iffirmar, fisem l-Unjoni Ewropea, u dwar l-applikazzjoni provvizorja ta' xi dispożizzjonijiet tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*Acquis* ta' Schengen (ĠU L 368, 15.12.2004, p. 26).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/860/KE tal-25 ta' Ottubru 2004 dwar l-iffirmar, fisem il-Komunità Ewropea, fl-applikazzjoni provvizorja ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera ma' l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp ta' l-*Acquis* ta' Schengen (ĠU L 370, 17.12.2004, p. 78).

u ta' politika pubblika u s-salvagwardja tas-sigurtà fit-territorji ta' l-Istati Membri, u li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV tal-Parti III tat-Trattat tal-KE) fir-rigward tal-moviment ta' persuni fit-territorji tagħhom, bl-użu ta' l-informazzjoni kkomunikata permezz ta' din is-sistema.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċeduri għad-dħul u l-ipproċessar fis-SIS II ta' allerti dwar persuni u oġġetti u l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari u ta' *data* addizzjonali għall-fini ta' kooperazzjoni tal-pulizija u dik ġudizzjarja f'materji kriminali.

2. Din id-Deċiżjoni tistabbilixxi wkoll dispożizzjonijiet dwar l-arkitettura teknika tas-SIS II, ir-responsabbiltajiet ta' l-Istati Membri u ta' l-awtorità tat-tmexxija msemmijin fl-Artikolu 15, l-ipproċessar ġenerali tad-*data*, id-drittijiet tal-persuni kkonċernati u r-responsabbiltà.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' din id-Deċiżjoni, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "allert" tfisser sett ta' *data* mdahhla fis-SIS II li jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti jidentifikaw persuna jew oġġett fid-dawl ta' azzjoni speċifika;
- (b) "informazzjoni supplimentari" tfisser l-informazzjoni mhux maħzuna fis-SIS II, iżda konnessa ma' allerti tas-SIS II, li ser tiġi skambjata:
 - (i) sabiex tippermetti lill-Istati Membri jikkonsultaw jew jinfurmaw lil xulxin meta jdahhlu allert;
 - (ii) wara riżultat pożittiv għal tfittxija sabiex tkun tista' tittehed l-azzjoni xierqa;
 - (iii) meta l-azzjoni meħtieġa ma tkunx tista' tittehed;
 - (iv) meta tkun qed tiġi trattata l-kwalità tad-*data* tas-SIS II;
 - (v) meta tkun qed tiġi trattata l-kompatibbiltà u l-prijorità ta' l-allerti;
 - (vi) meta jkun qed jiġi trattat id-dritt għal aċċess;
- (ċ) "*data* addizzjonali" tfisser id-*data* maħzuna fis-SIS II u konnessa ma' allerti tas-SIS II li se ssir disponibbli minnufih lill-awtoritajiet kompetenti fejn persuna li dwarha tkun iddahhlet *data* fis-SIS II ("is-sugġett tad-*data*") tinstab bhala riżultat ta' tfittxijiet li jsiru hemmhekk;

- (d) “data personali” għandha tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma’ persuna fiżika identifikata jew identifikabbli (“suġġett tad-*data*”); persuna identifikabbli hija persuna li tista’ tiġi identifikata, direttament jew indirettament
- (e) “proċessar ta’ *data* personali” (“proċessar”) għandha tfisser kwalunkwe operazzjoni jew sett ta’ operazzjonijiet imwettqa fuq *data* personali, kemm jekk b’mezzi awtomatiċi kif ukoll jekk le, bħall-ġbir, ir-reġstrar, l-organizzazzjoni, il-ħażna, l-adattament jew l-alterazzjoni, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, l-iżvelar permezz ta’ trasmissjoni, id-disseminazzjoni jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni b’mod iehor, l-allinjament jew il-kombinazzjoni, l-imblukkar, it-thassir jew il-qerda;

2. Kwalunkwe referenza f’din id-Deciżjoni għal dispożizzjonijiet tad-Deciżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI għandha tintfiehemi bħala li tinkludi d-dispożizzjonijiet korrispondenti ta’ Ftehim konklużi bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiżi terzi abbażi ta’ l-Artikoli 24 u 38 tat-Trattat dwar l-UE għall-fini tal-konsenja ta’ persuni abbażi ta’ mandat ta’ arrest li jipprevedu għat-trasmissjoni ta’ tali mandat ta’ arrest permezz tas-Sistema ta’ Informazzjoni ta’ Schengen.

Artikolu 4

Arkitettura teknika u modi kif tithaddem is-SIS II

1. Is-SIS II għandha tkun magħmula minn:
- (a) sistema ċentrali (“is-SIS II Ċentrali”) magħmula minn:
- funzjoni ta’ appoġġ tekniku (minn hawn ‘il quddiem imsejha “CS-SIS”) li jkun fiha d-*database* tas-SIS II;
 - *interface* nazzjonali uniformi (“NI-SIS”);
- (b) sistema nazzjonali (minn hawn ‘il quddiem imsejha “N.SIS II”) f’kull wieħed mill-Istati Membri, li tikkonsisti fis-sistemi ta’ *data* nazzjonali li jikkomunikaw mas-SIS II Ċentrali. N.SIS II jista’ jkun fiha fajl ta’ *data* (“kopja nazzjonali”), li jkun fih kopja shiha jew parzjali tad-*database* tas-SIS II;
- (ċ) infrastruttura tal-komunikazzjoni bejn is-CS-SIS u l-NI-SIS (“Infrastruttura tal-Komunikazzjoni”) li tipprovdi netwerkwirtwali kriptografiku ddedikat għad-*data* tas-SIS II u l-iskambju ta’ *data* bejn l-Uffiċċji SIRENE kif imsemmi fl-Artikolu 7(2).
2. Id-*data* tas-SIS II għandha tiddaħhal, tiġi aġġornata, imħasra u mfittxija permezz tas-sistemi varji ta’ l-N.SIS II. Għandha tkun disponibbli kopja nazzjonali bil-fini li jitwettqu ftitxijiet awtomatiċi fit-territorju ta’ kull wieħed mill-Istati Membri li jużaw tali kopja. M’għandux ikun possibbli li jsir ftitx fil-fajls ta’ *data* ta’ l-N.SIS II ta’ Stati Membri oħrajn.

3. Is-CS-SIS, li twettaq funzjonijiet ta’ superviżjoni u amministrazzjoni teknika, għandha tinsab fi Strasburgu (Franza) u CS-SIS ta’ riżerva (*backup*), kapaċi li tiżgura l-funzjonalitajiet kollha tas-CS-SIS prinċipali f’każ ta’ ħsara f’din is-sistema, għandha tinsab f’Sankt Johann f’Pongau (l-Awstrija).

4. Is-CS-SIS għandha tipprovdi s-servizzi meħtieġa għad-dhul u l-ipproċessar ta’ *data* tas-SIS II, inkluż l-aġġornament ta’, u t-ftitxijiet fid-*database* tas-SIS II. Għall-Istati Membri li jużaw kopja nazzjonali s-CS-SIS għandha:

- (a) tipprovdi l-aġġornament *on-line* tal-kopji nazzjonali;
- (b) tipprovdi s-sinkronizzazzjoni u l-koerenza bejn il-kopji nazzjonali u d-*database* tas-SIS II;
- (ċ) tipprovdi t-thaddim għall-inizjalizzazzjoni u r-restawrazzjoni tal-kopji nazzjonali.

Artikolu 5

Spejjeż

1. L-ispejjeż ta’ l-istabbiliment, it-thaddim u l-manutenzjoni tas-SIS II Ċentrali u l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni għandhom jithallsu generali mill-baġit ta’ l-Unjoni Ewropea.
2. Dawn l-ispejjeż għandhom jinkludu l-hidma magħmula fir-rigward tas-CS-SIS li tiżgura l-forniment tas-servizzi msemmijin fl-Artikolu 4(4).
3. L-ispejjeż għall-istabbiliment, it-thaddim u l-manutenzjoni ta’ kull N.SIS II għandhom jithallsu mill-Istat Membru konċernat.

KAPITOLU II

RESPONSABILTAJIET TA’ L-ISTATI MEMBRI

Artikolu 6

Sistemi Nazzjonali

Kull Stat Membru għandu jkun responsabbli mill-istabbiliment, it-thaddim u l-manutenzjoni ta’ l-N.SIS II tiegħu u mill-kollegament ta’ l-N.SIS II tiegħu ma’ l-NI-SIS.

Artikolu 7

Uffiċċju N.SIS II u Uffiċċju SIRENE

1. Kull Stat Membru għandu jahtar awtorità (“Uffiċċju N.SIS II”), li għandu jkollha r-responsabbiltà ċentrali għall-N.SIS II tiegħu.

Dik l-awtorità għandha tkun responsabbli għat-thaddim bla xkiel ta’ l-N.SIS II, għandha tiżgura l-aċċess ta’ l-awtoritajiet kompetenti għas-SIS II u għandha tiegħu l-miżuri meħtieġa biex tiġi żgurata l-konformità mad-dispożizzjonijiet ta’ din id-Deciżjoni.

Kull Stat Membru għandu jittrasmetti l-allerti tiegħu permezz ta' l-Uffiċċju N.SIS II tiegħu.

2. Kull Stat Membru għandu jahtar l-awtorità li għandha tiżgura l-iskambju ta' l-informazzjoni supplimentari kollha ("l-Uffiċċju SIRENE") skond id-dispożizzjonijiet tal-Manwal SIRENE, kif imsemmi fl-Artikolu 8.

Dawk l-Uffiċċji għandhom jikkoordinaw ukoll il-verifika tal-kwalità ta' l-informazzjoni li tiddaħhal fis-SIS II. Għal dawk il-finijiet huwa għandu jkollu aċċess għad-*data* pproċessata fis-SIS II.

3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-awtorità tat-tmexxija dwar l-uffiċċju N.SIS II tagħhom u dwar l-Uffiċċju SIRENE tagħhom. L-awtorità ta' tmexxija għandha tippubblika l-lista tagħhom flimkien mal-lista msemmija fl-Artikolu 46(8).

Artikolu 8

Skambju ta' informazzjoni supplimentari

1. Informazzjoni supplimentari għandha tiġi skambjata skond id-dispożizzjonijiet tal-Manwal SIRENE u bl-użu ta' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni. F'każ li l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni ma tkunx disponibbli, l-Istati Membri jistgħu jużaw mezzi tekniċi oħrajn protetti b'mod adegwat għall-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

2. Informazzjoni supplimentari għandha tintuża biss għall-fini li għalih intbagħtet.

3. Talbiet għal informazzjoni supplimentari magħmula minn Stati Membri oħrajn għandhom jiġu mwiegħa malajr kemm jista' jkun.

4. Għandhom jiġu adottati regoli dettaljati għall-iskambju ta' informazzjoni supplimentari skond il-proċedura definita fl-Artikolu 67 fl-għamla ta' manwal imsejjah il-"Manwal SIRENE", mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jstabbilixxi l-awtorità tat-tmexxija msemmija fl-Artikolu 15.

Artikolu 9

Konformità teknika

1. Sabiex tiġi żgurata t-trasmissjoni fil-pront u effettiva ta' *data*, kull Stat Membru għandu josserva, meta jkun qed jistabbilixxi l-N.SIS II tiegħu, il-protokollu u l-proċeduri tekniċi stabbiliti sabiex jiżgura l-kompatibbiltà ta' l-N.SIS II tiegħu mas-CS-SIS. Dawn il-protokollu u l-proċeduri tekniċi għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 67, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jstabbilixxi l-awtorità tat-tmexxija.

2. Jekk Stat Membru juża kopja nazzjonali huwa għandu jiżgura, permezz tas-servizzi providuti mis-CS-SIS li d-*data* mażżuna fil-kopja nazzjonali tkun, permezz ta' l-aġġornamenti awtomatiċi msemmija fl-Artikolu 4(4), identika għal u konsistenti mad-*database* tas-SIS II, u li tfittxija fil-kopja nazzjonali tiegħu tipproduċi riżultat ekwivalenti għal dak ta' tfittxija fid-*database* tas-SIS II.

Artikolu 10

Sigurtà — L-Istati Membri

1. Kull Stat Membru għandu, fir-rigward ta' l-N.SIS II tiegħu, jadotta l-miżuri meħtieġa, inkluż pjan ta' sigurtà, sabiex:

- (a) fizikament jipproteġi d-*data* inkluż billi jsiru pjanijiet ta' kontinġenza għall-protezzjoni ta' infrastruttura kritika;
- (b) jiċċad l-aċċess lil persuni mhux awtorizzati għal faċilitajiet li jipproċessaw id-*data* użati għall-ipproċessar ta' *data* personali (kontroll ta' l-aċċess għall-faċilitajiet);
- (c) jimpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tneħħija mhux awtorizzati ta' medja tad-*data* (kontroll tal-medja tad-*data*);
- (d) jimpedixxi d-dħul mhux awtorizzat ta' *data* u l-ispezzjoni, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali mażżuna (kontroll tal-ħażna);
- (e) jimpedixxi l-użu ta' sistemi awtomatizzati ta' pproċessar ta' *data* minn persuni mhux awtorizzati bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll ta' l-utent);
- (f) jiżgura li persuni awtorizzati biex jużaw sistema awtomatizzata ta' pproċessar ta' *data* jkollhom aċċess biss għad-*data* koperta mill-awtorizzazzjoni għall-aċċess tagħhom, permezz ta' identitajiet ta' l-utenti individwali u uniċi u modalitajiet ta' aċċess kunfidenzjali biss (kontroll ta' l-aċċess għad-*data*);
- (g) jiżgura li l-awtoritajiet kollha bi dritt għal aċċess għas-SIS II jew tal-faċilitajiet ta' pproċessar ta' *data* jgħallu profili li jiddeskrivu l-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet ta' persuni li jkunu awtorizzati li jaċċessaw, idahhlu, jaġġornaw, ihassru u jfittxu d-*data* u jagħmlu dawn il-profilu disponibbli għall-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll imsemmija fl-Artikolu 60 mingħajr dewmien fuq talba tagħhom (profili tal-persunal);
- (h) jiżgura li jkun possibbli li jiġi verifikat u stabbilit lil liema korpi tista' tintbagħat id-*data* personali bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll tal-komunikazzjoni);
- (i) jiżgura li jkun sussegwentement possibbli li jiġi verifikat u stabbilit liema *data* personali tkun iddaħhlet f'sistemi awtomatizzati ta' pproċessar ta' *data*, meta, minn min u għal liema fini ddaħhlet id-*data* (kontroll tad-dħul);
- (j) jimpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali waqt trasferimenti ta' *data* personali jew waqt trasportazzjoni ta' medja tad-*data*, b'mod partikolari b'teknika kriptografika adatta (kontroll tat-trasport);
- (k) jimmonitorja l-effettività tal-miżuri tas-sigurtà msemmijin f'dan il-paragrafu u tiegħu l-miżuri organizzattivi meħtieġa relatati mal-monitoraġġ intern biex tiżgura l-konformità ma' din id-Deċiżjoni (awto-verifika).

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu miżuri ekwivalenti għal dawk imsemmijin fil-paragrafu 1 fir-rigward tas-sigurtà dwar l-iskambju ta' l-informazzjoni supplimentari.

Artikolu 11

Kunfidenzjalità — L-Istati Membri

Kull Stat Membru għandu japplika r-regoli tiegħu ta' segretezza professjonali jew dmirijiet ekwivalenti oħrajn ta' kunfidenzjalità lill-persuni u l-korpi kollha li mehtieġa jaħdmu bid-*data* tas-SIS II u bl-informazzjoni supplimentari, skond il-leġislazzjoni nazzjonali tiegħu. Dan l-obbligu għandu jghodd ukoll wara li dawk il-persuni jhallu l-kariga jew l-impjeg jew wara t-tmiem ta' l-attivitatiet ta' dawk il-korpi.

Artikolu 12

Żamma ta' registri flivell nazzjonali

1. L-Istati Membri li m'humiex jużaw il-kopji nazzjonali għandhom jiżguraw li kull aċċess għal u kull skambju ta' *data* personali mas-CS-SIS jiġu rreġistrati fl-N.SIS II tagħhom għall-finijiet ta' verifika jekk it-tfittxija tkunx skond il-liġi jew le, għall-fini ta' monitoraġġ tal-legalità ta' l-ipproċessar tad-*data*, awto-monitoraġġ u sabiex ikun żgurat il-funzjonament tajjeb ta' l-N.SIS II, l-integrità u s-sigurtà tad-*data*.

2. L-Istati Membri li jkunu qed jużaw kopji nazzjonali għandhom jiżguraw li kull aċċess għal u kull skambju tad-*data* tas-SIS II jiġu rreġistrati għall-finijiet speċifikati fil-paragrafu 1. Dan ma japplikax għall-proċessi msemmija fl-Artikolu 4(4).

3. Ir-registri għandhom juru, b'mod partikolari, l-istorja ta' l-allerti, id-*data* u l-hin tat-trażmissjoni tad-*data*, id-*data* użata biex issir tfittxija, referenza għad-*data* mibgħuta u l-isem ta' l-awtorità kompetenti kif ukoll tal-persuna responsabbli għall-ipproċessar tad-*data*.

4. Ir-registri jistgħu jintużaw biss għall-fini msemmi fil-paragrafu 1 u 2 u għandhom jithassru wara mhux qabel minn sena, u mhux iktar tard minn tliet snin, wara li jkunu nholqu. Ir-registri li jinkludu l-istorja ta' l-allerti għandhom jithassru wara perijodu ta' bejn sena u tliet snin wara li jithassru l-allerti.

5. Ir-registri jistgħu jinżammu għal perijodu itwal jekk ikunu mehtieġa għal proċeduri ta' monitoraġġ li jkunu diġà bdew.

6. L-awtoritajiet nazzjonali kompetenti responsabbli milli jivverifikaw jekk it-tfittxijiet ikunx skond il-liġi jew le, mill-monitoraġġ tal-legalità ta' l-ipproċessar tad-*data*, mill-awto-monitoraġġ u milli jiżgura l-funzjonament tajjeb ta' l-N.SIS II, l-integrità u s-sigurtà tad-*data*, għandu jkollhom aċċess, fil-limiti tal-kompetenza tagħhom u fuq talba tagħhom, għal dawn ir-registri sabiex jiżguraw li huma jwettqu l-kompiti tagħhom.

Artikolu 13

Awto-monitoraġġ

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull awtorità intitolata għal aċċess għad-*data* tas-SIS II tiegħu l-miżuri mehtieġa biex tikkonforma ma' din id-Deciżjoni u tikkoopera, fejn mehtieġ, ma' l-awtorità nazzjonali ta' kontroll.

Artikolu 14

Tahriġ tal-persunal

Qabel ma jkun awtorizzat biex jipproċessa *data* maħzuna fis-SIS II, il-persunal ta' l-awtoritajiet li jkollu dritt ta' aċċess għas-SIS II għandu jirċievi tahriġ xieraq dwar is-sigurtà tad-*data* u r-regoli tal-protezzjoni tad-*data* u għandu jiġi mgħarraf dwar kwalunkwe reat kriminali u penali rilevanti.

KAPITOLU III

RESPONSABILTAJIET TA' L-AWTORITÀ TAT-TMEXXIJA

Artikolu 15

Tmexxija operattiva

1. Wara perjodu transitorju, awtorità tat-tmexxija ("Awtorità tat-tmexxija"), ifffinanzjata mill-baġit ta' l-Unjoni Ewropea, għandha tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-SIS II Centrali.

2. L-Awtorità tat-tmexxija għandha tiżgura, f'kooperazzjoni ma' l-Istati Membri, li għas-SIS II Centrali tintuża dejjem l-aqwa teknoloġija disponibbli, sogġetta għal analiżi ta' kost-benefiċċju. Hi għandha tkun responsabbli wkoll għall-kompiti li ġejjin relatati ma' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni:

- (a) kontroll;
- (b) sigurtà;
- (c) il-koordinazzjoni tar-relazzjonijiet bejn l-Istati Membri u l-fornitur.

3. Il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għall-kompiti l-oħrajn kollha relatati ma' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni, b'mod partikolari:

- (a) kompiti relatati ma' l-implimentazzjoni tal-baġit;
- (b) akkwist u tiġdid;
- (c) kwistjonijiet kuntrattwali.

4. Matul perijodu transitorju qabel ma l-Awtorità tat-tmexxija tibda bil-hidma tagħha, il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali. Il-Kummissjoni tista' ttiddelega dak il-kompitu u l-kompiti relatati ma' l-implimentazzjoni tal-baġit, skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ⁽¹⁾, lil korpi nazzjonali tas-settur pubbliku, f'zewġ pajjiżi differenti.

5. Kull korp nazzjonali tas-settur pubbliku, kif imsemmi fil-paragrafu 4, għandu jikkonforma b'mod partikolari mal-kriterji ta' selezzjoni li ġejjin:

- (a) għandu juri li għandu esperjenza twila fit-thaddim ta' sistema ta' informazzjoni fuq skala kbira bil-funzjonalitajiet imsemmija fl-Artikolu 4(4);
- (b) għandu jkollu kompetenza konsiderabbli fil-htigiet ta' servizz u ta' sigurtà ta' sistema ta' informazzjoni komparabbli mal-funzjonalitajiet imsemmija fl-Artikolu 4(4);
- (ċ) għandu jkollu persunal biżżejjed u ta' esperjenza bil-hiliet professjonali u lingwistiċi adatti biex jahdem f'ambjent ta' kooperazzjoni internazzjonali bhalma hu dak rikjest mis-SIS II;
- (d) għandu jkollu disponibbli infrastruttura ta' faċilità sigura u mibnija apposta, b'mod partikolari biex tappoġġa u tiggarrantixxi l-funzjonament kontinwu ta' sistemi ta' l-IT fuq skala kbira; u
- (e) l-ambjent amministrattiv tiegħu għandu jippermettilu jimplementa l-kompiti tiegħu tajjeb u jevita kwalunkwe konflitt ta' interessi.

6. Qabel xi tali delega kif imsemmija fil-paragrafu 4 u wara dan f'intervallu regolari, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar it-termini tad-delega, il-kamp ta' applikazzjoni preċiż tagħha, u l-korpi li lilhom jiġu ddelegati l-kompiti.

7. Fejn il-Kummissjoni tiddelega r-responsabbiltà tagħha waqt il-perijodu transitorju skond il-paragrafu 4 hija għandha tiżgura li din id-delega tirrispetta bis-sħiħ il-limiti stabbiliti mis-sistema istituzzjonali mniżzla fit-Trattat tal-KE. Hija għandha tiżgura, b'mod partikolari, li din id-delega ma taffettwax hażin kwalunkwe mekkaniżmu ta' kontroll effettiv taht il-liġi ta' l-Unjoni Ewropea, sew jekk hi mill-Qorti tal-Ġustizzja, mill-Qorti ta' l-Awdituri kif ukoll jekk mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

8. It-tmexxija operattiva tas-SIS II Ċentrali għandha tikkonsisti mill-kompiti kollha meħtieġa biex is-SIS II Ċentrali tinzamm tiffunzjona 24 siegħa kuljum, 7 ijiem fil-ġimgħa b'mod konformi ma' din id-Deciżjoni, b'mod partikolari l-hidma ta' manutenzjoni u l-iżviluppi tekniċi meħtieġa għat-thaddim mingħajr xkiel tas-sistema.

Artikolu 16

Sigurtà

1. L-Awtorità tat-tmexxija għandha, fir-rigward tas-SIS II Ċentrali u l-Kummissjoni fir-rigward ta' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni, tadotta l-miżuri meħtieġa, inkluż pjan ta' sigurtà, sabiex:

- (a) fiżikament tippoteġi d-*data* inkluż billi jsiru pjanijiet ta' kontinġenza għall-protezzjoni ta' infrastruttura kritika;
- (b) tiċhad l-aċċess lil persuni mhux awtorizzati għal faċilitajiet li jipproċessaw id-*data* użati għall-ipproċessar ta' *data* personali (kontroll ta' l-aċċess għall-faċilitajiet);
- (ċ) timpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-tnehhija mhux awtorizzati ta' medja tad-*data* (kontroll tal-medja tad-*data*);
- (d) timpedixxi d-dhul mhux awtorizzat ta' *data* u l-ispezzjoni, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzati ta' *data* personali maħzuna (kontroll tal-ħażna);
- (e) timpedixxi l-użu ta' sistemi awtomatizzati ta' pproċessar ta' *data* minn persuni mhux awtorizzati bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll ta' l-utent);
- (f) tiżgura li persuni awtorizzati biex jużaw sistema awtomatizzata ta' pproċessar ta' *data* jkollhom aċċess biss għad-*data* koperta mill-awtorizzazzjoni għall-aċċess tagħhom permezz ta' identitajiet ta' l-utenti individwali u uniċi u modalitajiet ta' aċċess kunfidenzjali biss (kontroll ta' l-aċċess għad-*data*);
- (g) tohloq profili li jiddeskrivu l-funzjonijiet u r-responsabbiltajiet għal persuni li huma awtorizzati jaċċedu d-*data* jew il-faċilitajiet ta' pproċessar tad-*data* u tagħmel dawn il-profilu disponibbli għall-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data msemmi fl-Artikolu 61 mingħajr dewmien fuq talba tiegħu (profilu tal-persunal);
- (h) tiżgura li jkun possibbli li jiġi verifikat u stabbilit lil liema korpi tista' tintbagħat id-*data* personali bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll tal-komunikazzjoni);
- (i) tiżgura li jkun sussegwentement possibbli li jiġi vverifikat u stabbilit liema *data* personali ddaħhlet f'sistemi awtomatiċi ta' pproċessar tad-*data*, meta u minn min iddaħhlet id-*data* (kontroll tad-dhul);
- (j) timpedixxi l-qari, l-ikkupjar, il-modifika jew it-thassir mhux awtorizzat ta' *data* personali waqt trasferimenti ta' *data* personali jew waqt trasportazzjoni ta' medja tad-*data* b'mod partikolari b'tekniki kriptografiċi adatti (kontroll tat-trasport);
- (k) timmonitorja l-effettività tal-miżuri tas-sigurtà msemmijin f'dan il-paragrafu u tiegħu l-miżuri organizzattivi meħtieġa relatati mal-monitoraġġ intern biex tiżgura l-konformità ma' din id-Deciżjoni (awto-verifika).

⁽¹⁾ ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.

2. L-Awtorità tat-tmexxija għandha tiehu miżuri ekwivalenti għal dawk imsemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward tas-sigurtà fir-rigward ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari permezz ta' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni.

Artikolu 17

Kunfidenzjalità — l-Awtorità tat-tmexxija

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 17 tar-Regolamenti tal-Persunal ta' Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, l-Awtorità tat-tmexxija għandha tapplika regoli adatti ta' segretezza professjonali jew dmirijiet ekwivalenti oħrajn ta' kunfidenzjalità dwar standards komparabbli għal dawk previsti fl-Artikolu 11 ta' din id-Deciżjoni lill-persunal kollu tagħha mehtieg li jahdem b'*data* tas-SIS II. Dan l-obbligu għandu japplika wkoll wara li dawk il-persuni jhallu l-kariga jew l-impjeg tagħhom jew wara t-tmiem ta' l-attivitatiet tagħhom.

2. L-Awtorità tat-tmexxija għandha tiehu miżuri ekwivalenti għal dawk imsemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward tal-kunfidenzjalità fir-rigward ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari permezz ta' l-Infrastruttura tal-Komunikazzjoni.

Artikolu 18

Żamma ta' rekords flivell ċentrali

1. L-Awtorità tat-tmexxija għandha tiżgura li kull aċċess għal u l-iskambji kollha ta' *data* personali fis-CS-SIS jiġu rreġistrati għall-finijiet imsemmija fl-Artikolu 12(1) u (2).

2. Ir-reġistri għandhom juru, b'mod partikolari, l-istorja ta' l-allerti, id-*data* u l-hin tad-*data* mibgħuta, id-*data* użata biex isiru tfittxijiet, ir-referenza għad-*data* mibgħuta u l-isem ta' l-awtorità kompetenti responsabbli għall-ipproċessar tad-*data*.

3. Ir-reġistri jistgħu jintużaw biss għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1 u għandhom jithassru wara mhux qabel sena u mhux iktar minn tliet snin wara li jkun nholqu. Ir-reġistri li jinkludu l-istorja ta' l-allerti għandhom jithassru wara perijodu ta' bejn sena u tliet snin wara li jithassru l-allerti.

4. Ir-reġistri jistgħu jinżammu għal perijodu itwal jekk ikunu mehtieġa għal proċeduri ta' monitoraġġ li jkunu diġà bdew.

5. L-awtoritajiet kompetenti responsabbli milli jivverifikaw jekk it-tfittxija hix skond il-liġi jew le, il-monitoraġġ tal-legalità ta' l-ipproċessar tad-*data*, għall-awto-monitoraġġ, waqt li jkun żgurat il-funzjonament tajjeb tas-CS-SIS, l-integrità u s-sigurtà tad-*data*, għandu jkollhom aċċess, fil-limiti tal-kompetenza tagħhom u fuq talba tagħhom, għal dawk ir-reġistri għall-fini li jwettqu l-kompiti tagħhom.

Artikolu 19

Kampanja ta' Informazzjoni

Il-Kummissjoni għandha, f'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll, u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, imsemmi fl-Artikolu 60, takkumpanja l-bidu tat-thaddim tas-SIS II b'kampanja ta' informazzjoni biex tgharraf lill-pubbliku dwar l-oġettivi, id-*data* maħżuna, l-awtoritajiet b'aċċess u d-drittijiet tal-persuni. Wara l-istabbiliment tagħha, l-Awtorità tat-tmexxija, f'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data*, għandha tirrepeti regolarment tali kampanji. L-Istati Membri għandhom, f'kooperazzjoni ma' l-Awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll tagħhom, jiżviluppaw u jimplimentaw il-linji politiċi mehtieġa biex jinformaw liċ-ċittadini tagħhom dwar is-SIS II generalment.

KAPITOLU IV

KATEGORIJI TA' DATA U MMARKAR

Artikolu 20

Kategoriji ta' *data*

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 8(1) jew id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni li jipprevedu għall-*hażna* ta' *data* addizzjonali, is-SIS II għandu jkun fiha biss dawk il-kategoriji ta' *data* li jingħataw minn kull wiehed mill-Istati Membri, kif mehtieġ għall-finijiet stabbiliti fl-Artikoli 26, 32, 34, 36 u 38.

2. Il-kategoriji ta' *data* għandhom ikunu kif ġej:

- (a) persuni li fir-rigward tagħhom inhareġ allert;
- (b) oġġetti msemmija fl-Artikoli 36 u 38.

3. L-informazzjoni dwar il-persuni li fir-rigward tagħhom inhareġ allert m'għandhiex tkun aktar minn dan li ġej:

- (a) kunjom(ijiet) u isem/ismijiet, isem/ismijiet fit-twelid u ismijiet użati qabel u kwalunkwe psewdonimu, li jistgħu jiddaħħlu separatament;
- (b) kwalunkwe karatteristika fiżika speċifika u oġġettiva li ma tinbidilx;
- (c) post u *data* tat-twelid;
- (d) sess;
- (e) ritratti;
- (f) marki tas-swaba';
- (g) nazzjonalità(ajiet);
- (h) jekk il-persuna kkonċernata hijiex armati, vjolenti jew mahruha;
- (i) raġuni għall-allert;
- (j) l-awtorità li qed toħroġ l-allert;
- (k) referenza għad-deciżjoni li wasslet għall-allert;
- (l) azzjoni li għandha tittiehed;

(m) kollegament(i) ma' allerti oħrajn mahruġin fis-SIS II skond l-Artikolu 52;

(n) it-tip ta' reat.

4. Ir-regoli tekniċi meħtieġa biex tiddaħhal, tiġi aġġornata, tit-hassar u tiġi mfittxija d-*data* msemmija fil-paragrafi 2 u 3 għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 67, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jstabbilixxi l-Awtorità tat-tmexxija.

5. Ir-regoli tekniċi meħtieġa għat-tfittxija tad-*data* msemmija fil-paragrafu 3 għandhom ikunu simili għal tfittxijiet fis-CS-SIS, f'kopji nazzjonali u f'kopji tekniċi, kif imsemmi fl-Artikolu 46(2).

Artikolu 21

Proporzjonalità

Qabel ma johroġ allert Stat Membru għandu jiddetermina jekk il-każ hux adegwat, rilevanti u importanti biżżejjed li jisthoqqlu dhul ta' l-allert fis-SIS II.

Artikolu 22

Regoli speċifiċi għar-ritratti u l-marki tas-swaba'

L-użu u r-ritratti u l-marki tas-swaba' kif imsemmija fl-Artikolu 20(3)(e) u (f) għandhom jintużaw soġġett għad-dispożizzjonijiet li ġejjin:

- ir-ritratti u l-marki tas-swaba' għandhom jiddaħhlu biss wara verifika speċjali ta' kwalità biex jiġi żgurat li jintlaħaq standard minimu ta' kwalità tad-*data*. L-ispeċifikazzjoni tal-verifika speċjali tal-kwalità għandha tiġi stabbilita skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 67, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jstabbilixxi l-Awtorità ta' Tmexxija;
- ir-ritratti u l-marki tas-swaba' għandhom jintużaw biss biex tiġi kkonfermata l-identità ta' persuna li nstabet bħala riżultat ta' tfittxija alfanumerika magħmula fis-SIS II.
- hekk kif ikun teknikament possibbli, il-marki tas-swaba' jistgħu jintużaw ukoll biex tiġi identifikata persuna abbażi ta' l-identifikatur bijometriku tagħha. Qabel ma' din il-funzjonalità tiġi implimentata fis-SIS II, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar id-disponibbiltà u l-istat ta' thejġija tat-teknoloġija meħtieġa, li dvaru għandu jiġi kkonsultat il-Parlament Ewropew.

Artikolu 23

Rekwiżit biex jiddaħhal allert

- Allerti dwar persuni ma jistgħux jiddaħhlu mingħajr id-*data* msemmija fl-Artikoli 20(3)(a), (d), (l), kif ukoll, fejn applikabbli, (k).
- Barra minn hekk, meta tkun disponibbli, id-*data* l-oħra kollha elenkata fl-Artikolu 20(3) għandha wkoll tiddaħhal.

Artikolu 24

Dispożizzjonijiet Ġenerali dwar l-Immarkar

1. Fejn Stat Membru jikkonsidra li l-ġhoti ta' effett lil allert imdaħħal skond l-Artikoli 26, 32 jew 36 huwa inkompatibbli mal-liġi nazzjonali tiegħu, l-obbligi internazzjonali tiegħu jew interessi nazzjonali essenzjali, dan jista' sussegwentement jeħtieġ li tiżdied marka ma' l-allert bir-riżultat li l-azzjoni li għandha tittiehed abbażi ta' l-allert ma tittidix fit-territorju tiegħu. Il-marka għandha tinżdied mill-Uffiċċju SIRENE ta' l-Istat Membru li dahhal l-allert.

2. Sabiex l-Istati Membri jkun jistgħu jitolbu li tinżdied marka ma' allert mahruġ skond l-Artikolu 26, l-Istati Membri kollha għandhom jiġu nnotifikati awtomatikament dwar kwalunkwe allert ġdid ta' dik il-kategorija bl-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

3. Jekk f'każijiet partikolarment urgenti u serji, Stat Membru li johroġ allert jitlob l-esekuzzjoni ta' l-azzjoni, l-Istat Membru li jeseġwixxi allert għandu jeżamina jekk jistax jippermetti li tiġi ritirata l-marka miżjuda fuq talba tiegħu. Jekk l-Istat Membru li jeseġwixxi l-azzjoni jista' jagħmel dan, hu għandu jiehu l-passi meħtieġa biex jiżgura li l-azzjoni li għandha tittiehed tista' ssir minnufih.

Artikolu 25

Immarkar relatat ma' allerti għal finijiet ta' arrest

1. Fejn tapplika d-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI, marka li tipprevjeni l-arrest għandha tiżdied biss ma' allert għal arrest għal finijiet ta' konsenja fejn l-awtorità ġudizzjarja kompetenti taht il-liġi nazzjonali għall-esekuzzjoni ta' Mandat ta' Arrest Ewropew tkun irrifjutat l-esekuzzjoni tiegħu abbażi ta' raġuni għal non-esekuzzjoni u fejn tkun meħtieġa ż-żieda tal-marka.

2. Madankollu, fuq it-talba ta' awtorità ġudizzjarja kompetenti taht il-liġi nazzjonali, jew abbażi ta' istruzzjoni ġenerali jew f'każ speċifiku, jista' jkun meħtieġ li tiġi miżjuda marka ma' allert għal arrest għall-finijiet ta' konsenja jekk ikun ovvju li l-esekuzzjoni tal-Mandat ta' Arrest Ewropew ser ikollu jiġi rifjutat.

KAPITOLU V

ALLERTI FIR-RIGWARD TA' PERSUNI MFITTXIJA GĦAL ARREST GĦAL FINIJET TA' KONSENJA JEW TA' ESTRADIZZJONI

Artikolu 26

Objettivi u kondizzjonijiet biex jinharġu allerti

1. *Data* dwar persuni mfittxijin għall-arrest għall-finijiet ta' konsenja abbażi ta' Mandat ta' Arrest Ewropew jew imfittxijin għal arrest għal finijiet ta' estradizzjoni għandha tiddaħhal fuq it-talba ta' l-awtorità ġudizzjarja ta' l-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert.

2. *Data* dwar persuni mfittxija għal arrest għal finijiet ta' konsenja għandha wkoll tiddaħhal abbażi ta' mandati ta' arrest mahruġa skond Ftehim konklużi bejn l-Unjoni Ewropea u pajjiżi terzi abbażi ta' l-Artikoli 24 u 38 tat-Trattat dwar l-UE għall-fini tal-konsenja ta' persuni abbażi ta' mandat ta' arrest li jipprevedu t-trasmissjoni ta' tali mandat ta' arrest permezz tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen.

Artikolu 27

Data addizzjonali dwar persuni mfittxija għal arrest għal finijiet ta' konsenja

1. Jekk persuna tkun imfittxija għal arrest għal finijiet ta' konsenja abbażi ta' Mandat ta' Arrest Ewropew, l-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert għandu jdaħhal fis-SIS II kopja ta' l-oriġinal tal-Mandat ta' Arrest Ewropew.

2. L-Istat Membru li qed johroġ l-allert jista' jdaħhal kopja ta' traduzzjoni ta' Mandat ta' Arrest Ewropew f'lingwa uffiċjali waħda oħra jew aktar ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 28

Informazzjoni supplimentari dwar persuni mfittxija għal arrest għal finijiet ta' konsenja

L-Istat Membru li jkun daħhal l-allert fis-SIS II għal arrest għal finijiet ta' konsenja għandu jikkomunika l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 8(1) tad-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI lill-Istati Membri kollha permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

Artikolu 29

Informazzjoni supplimentari dwar persuni mfittxija għal arrest għal finijiet ta' estradizzjoni

1. L-Istat Membru li jkun daħhal l-allert fis-SIS II għal finijiet ta' estradizzjoni għandu jikkomunika d-data li ġejja lill-Istati Membri kollha permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari:

- (a) l-awtorità li harġet it-talba għal arrest;
- (b) jekk hemm mandat ta' arrest jew dokument li għandu l-istess effett legali, jew sentenza inforzabbli;
- (c) in-natura u l-klassifikazzjoni legali tar-reat;
- (d) deskrizzjoni taċ-ċirkostanzi fejn seħh ir-reat, inklużi l-hin, il-post u l-grad ta' partecipazzjoni fir-reat mill-persuna li għaliha nharġ l-allert;
- (e) sa fejn hu possibbli, il-konsegwenzi tar-reat;
- (f) kwalunkwe informazzjoni utli jew meħtieġa oħra għall-esekuzzjoni ta' l-allert.

2. Id-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tiġi kkomunikata fejn id-*data* msemmija fl-Artikoli 27 jew 28 A tkun diġà giet ipprovduta u hija kkonsiderata bhala suffiċjenti għall-esekuzzjoni ta' l-allert mill-Istat Membru kkonċernat.

Artikolu 30

Konverżjoni ta' allerti dwar persuni mfittxija għal arrest għal finijiet ta' konsenja jew ta' estradizzjoni

Jekk arrest ma jkunx jista' jsir jew minhabba li Stat Membru li jkun intalab jirrifjuta skond il-proċeduri dwar l-immarkar stipulati fl-Artikoli 24 jew 25, jew minhabba li, fil-każ ta' allert għal arrest għal finijiet ta' estradizzjoni, ma tkunx tlestiet investigazzjoni, l-Istat Membru li jkun intalab għandu jqis l-allert bhala wiehed għall-finijiet tal-komunikazzjoni ta' l-inhawwi fejn tkun tinsab il-persuna kkonċernata.

Artikolu 31

Esekuzzjoni ta' azzjoni abbażi ta' allert dwar persuna mfittxija għal arrest bil-hsieb ta' konsenja jew ta' estradizzjoni

1. Fejn din id-Deċiżjoni Kwadru tkun tapplika, allert imdaħhal fis-SIS II skond l-Artikolu 26 flimkien mad-*data* addizzjonali msemmija fl-Artikolu 27, għandu jikkostitwixxi u jkollu l-istess effett bhal Mandat ta' Arrest Ewropew mahruġ skond id-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI,

2. Fejn ma tapplikax id-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI, allert imdaħhal fis-SIS II skond l-Artikoli 26 u 29 għandu jkollu l-istess forza legali bhal talba għal arrest proviżorju taht l-Artikolu 16 tal-Konvenzjoni Ewropea dwar l-Estradizzjoni tat-13 ta' Diċembru 1957 jew l-Artikolu 15 tat-Trattat tal-Benelux rigward Estradizzjoni u Assistenza Reċiproka f'Materji Kriminali tas-27 ta' Ġunju 1962.

KAPITOLU VI

ALLERTI FUQ PERSUNI NEQSN

Artikolu 32

Objettivi u kondizzjonijiet biex jinharġu allerti

1. *Data* dwar persuni neqsn li jeħtieġ li jitqieghdu taht protezzjoni u/jew li l-inhawwi fejn jinsabu jeħtieġ li jkunu aċċertati għandha tiddaħhla fis-SIS II fuq talba ta' l-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membri li johroġ l-allert.

2. Il-kategoriji li ġejjin ta' persuni nieqsa jistgħu jiddaħhlu:

- (a) persuni neqsn li jeħtieġ li jitqieghdu taht protezzjoni
 - (i) għall-protezzjoni tagħhom stess;
 - (ii) għall-prevenzjoni ta' theddid;
- (b) persuni neqsn li ma jeħtieġx li jitqieghdu taht protezzjoni.

3. Il-paragrafu 2(a) għandu japplika biss għal persuni li għandhom jiġu internati wara deċiżjoni minn awtorità kompetenti.

4. Il-paragrafi 1, 2 u 3 għandhom japplikaw b'mod partikolari għal minuri

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li *d-data* mdahhla fis-SIS II tindika f'liema mill-kategoriji msemmijin fil-paragrafu 2 il-persuna nieqsa taq'.

Artikolu 33

Esekuzzjoni ta' azzjoni bbażata fuq allert

1. Fejn persuna msemmija fl-Artikolu 32 tinstab, l-awtoritajiet kompetenti għandhom, soġġett għall-paragrafu 2, jikkomunikaw fejn tkun qiegħda lill-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert. Huma jistgħu, fil-każijiet imsemmijin fl-Artikolu 32(2)(a) jcaqalqu l-persuna għal post sigur sabiex iwaqqfuha milli tkompli l-vjaġġ tagħha, jekk ikunu awtorizzati jagħmlu hekk mil-liġi nazzjonali.

2. Il-komunikazzjoni, minbarra dik bejn l-awtoritajiet kompetenti, ta' *data* dwar persuna nieqsa li nstabet u li hi maġġorenni għandha tkun soġġetta għall-kunsens ta' dik il-persuna. Madankollu, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jikkomunikaw il-fatt li l-allert thassar minhabba li l-persuna nstabet lill-persuna li rrapportat il-persuna nieqsa.

KAPITOLU VII

ALLERTI DWAR PERSUNI MFITTXIJA SABIEX IKUNU JISTGħU JASSISTU FI PROCEDURA ĠUDIZZARJA

Artikolu 34

Objettivi u kondizzjonijiet biex jinharġu allerti

Għall-finijiet li jikkomunikaw il-post ta' residenza jew ta' domicilju tagħhom l-Istati Membri għandhom, fuq it-talba ta' awtorità kompetenti, jdaħħlu fis-SIS II *data* dwar:

- xhieda;
- persuni mharrka jew persuni mfittxija biex jitharrku biex jidhru quddiem l-awtoritajiet ġudizzarji b'konnessjoni ma' proċedimenti kriminali sabiex jagħtu kont ta' atti li jkunu qed jiġu akkuzati bihom;
- persuni li jkunu qed jistennew sentenza kriminali jew dokumenti oħrajn b'konnessjoni ma' proċedimenti kriminali biex jagħtu kont ta' atti li jkunu qed jiġu proċessati għalihom;
- persuni li ser jitharrku biex jidhru sabiex iservu penali li tinvolvi każda tal-libertà.

Artikolu 35

Eżekuzzjoni ta' l-azzjoni bbażata fuq allert

Informazzjoni mitluba għandha tiġi kkomunikata lill-Istat Membru li jkun qed jagħmel it-talba permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

KAPITOLU VIII

ALLERTI DWAR PERSUNI U OĠĠETTI GħAL KONTROLLI DISKRETI JEW KONTROLLI SPECIFIĊI

Artikolu 36

Objettivi u kondizzjonijiet biex jinharġu allerti

1. *Data* dwar persuni jew vetturi, inġenji tal-baħar u ta' l-ajru u kontejners għandha tiddaħhal skond il-liġi nazzjonali ta' l-Istat Membru li johroġ l-allert, għall-finijiet ta' kontrolli diskreti jew kontrolli speċifiċi skond l-Artikolu 37(4).

2. Tali allert jista' jinhareġ għall-finijiet ta' prosekuzzjoni ta' reati kriminali u għall-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika:

- fejn ikun hemm indikazzjoni ċara li persuna għandha l-intenzjoni li tikkommetti suwiċidju jew li qed twettaq reat kriminali serju, bħar-reati msemmija fl-Artikolu 2(2) tad-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI; jew
- fejn valutazzjoni ġenerali ta' persuna, b'mod partikolari abbażi ta' reati kriminali fl-imghoddi, tagħti raġuni għaliex wiehed jissoponi li dik il-persuna ser twettaq ukoll reati kriminali gravi fil-futur, bħar-reati msemmija fl-Artikolu 2(2) tad-Deċiżjoni Kwadru 2002/584/ĠAI.

3. Barra minn hekk, jista' jinhareġ allert skond il-liġi nazzjonali, fuq it-talba ta' l-awtoritajiet responsabbli għas-sigurtà nazzjonali, fejn hemm indikazzjoni konkreta li l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 37(1) hija meħtieġa sabiex tipprevjeni theddida serja mill-persuna kkonċernata jew theddid iehor serju għas-sigurtà nazzjonali interna jew esterna. L-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert skond dan il-paragrafu għandu jkun obligat jinforma lill-Istati Membri l-oħra dwaru. Kull Stat Membru għandu jiddetermina lil liema awtoritajiet għandha tiġi trasmessa din l-informazzjoni.

4. Allerti dwar vetturi, inġenji tal-baħar u ta' l-ajru u kontejners jistgħu jinharġu fejn hemm indikazzjoni ċara li huma marbuta mar-reati kriminali serji msemmijin fil-paragrafu 2 jew it-theddid serju msemmi fil-paragrafu 3.

Artikolu 37

Eżekuzzjoni ta' l-azzjoni bbażata fuq allert

1. Għall-finijiet ta' kontrolli diskreti jew kontrolli speċifiċi, l-informazzjoni kollha li ġejja jew f'it minnha tista' tingabar u tiġi kkomunikata lill-awtorità li tkun qed tohroġ l-allert meta jitwettqu kontrolli fuq il-fruntiera jew kontrolli oħrajn tal-pulizija u doganali fl-Istat Membru:

- il-fatt li nstabet il-persuna jew il-vettura, l-inġenju tal-baħar jew ta' l-ajru jew il-kontejner li għaliha nhareġ allert;
- il-post, il-hin jew ir-raġuni għall-kontroll;

- (c) ir-rota u d-destinazzjoni tal-vjaġġ;
- (d) il-persuni li jakkumpanjaw lill-persuni kkonċernati jew l-okkupanti tal-vettura, inġenju tal-baħar jew ta' l-ajru li jistgħu jiġu mistennija b'mod raġjonevoli li jiġu assoċjati mal-persuni kkonċernati;
- (e) il-vettura, l-inġenju tal-baħar jew ta' l-ajru jew il-kontejner użat;
- (f) l-oġġetti li nġarru;
- (g) iċ-ċirkostanzi li fihom instabu l-persuna jew il-vettura, l-inġenju tal-baħar jew ta' l-ajru jew il-kontejner.

2. L-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi kkomunikata bl-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

3. Għall-ġbir ta' l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi meħtieġa biex ma jqegħdux fil-periklu n-natura diskreta tal-kontroll.

4. Matul il-kontrolli speċifiċi, persuni, vetturi, inġenji tal-baħar, inġenji ta' l-ajru, kontejners u oġġetti li jinġarru jistgħu jiġu mfittxjin skond il-liġi nazzjonali għall-finijiet imsemmijin f'dak l-Artikolu 36. Jekk il-liġi ta' Stat Membru ma tippermettix kontrolli speċifiċi, dawn għandhom awtomatikament jiġu ssostitwiti, f'dak l-Istat Membru, minn kontrolli diskreti.

KAPITOLU IX

ALLERTI DWAR OĠĠETTI GHALL-QBID JEW GHALL-UŻU BĦALA PROVA FI PROCEDIMENTI KRIMINALI

Artikolu 38

Objettivi u kondizzjonijiet biex jinħarġu allerti

1. Id-*data* dwar oġġetti mfittxjin għall-finijiet ta' qbid jew ta' użu bħala prova fi procedimenti kriminali għandha tiddaħhal fis-SIS II.
2. Għandhom jiddaħhlu l-kategoriji li ġejjin ta' oġġetti li jintgħarfu mill-ewwel:
 - (a) vetturi bil-mutur b'kapacità ċilindrika ta' aktar minn 50cc, inġenji tal-baħar u ta' l-ajru;
 - (b) trejlers li meta vojta ma jiżnux aktar minn 750 kg, karavans, tagħmir industrijali, magni outboard u kontejners;
 - (c) armi tan-nar;
 - (d) formoli vojta ta' dokumenti uffiċjali li nsterqu, misapproprjati jew mitlufa;
 - (e) dokumenti ta' identità mahruġin bħal passaporti, karti ta' l-identità, liċenzji tas-sewqan, permessi ta' residenza u dokumenti ta' l-ivvjaġġar li nsterqu, misapproprjati, mitlufa jew invalidati;

- (f) ċertifikati ta' registrazzjoni u pjanċi tan-numru ta' vettura li nsterqu, misapproprjati, mitlufa jew invalidati;
- (g) karti tal-flus (karti tal-flus irregistrati);
- (h) garanziji u mezzi ta' hlas bħal ċekkijiet, karti tal-kreditu, titoli, sigurtajiet u azzjonijiet li nsterqu, ġew misapproprjati, mitlufa jew invalidati.

3. Ir-regoli tekniċi meħtieġa biex tiddaħhal, tiġi aġġornata, titassar u tiġi mfittxija d-*data* msemmija fil-paragrafu 2 għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 67, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jistabbilixxi l-Awtorità tat-tmejjja.

Artikolu 39

Eżekuzzjoni ta' l-azzjoni bbażata fuq allert

1. Jekk tfittxija tiżvela allert għal oġġett li nstab, l-awtorità li qabblat iż-żewġ biċċiet ta' *data* għandha tikkuntattja lill-awtorità li ħarġet l-allert, sabiex jiftiehem dwar il-miżuri li għandhom jittiehdu. Għal dan il-fini, id-*data* personali tista' tiġi kkomunikata wkoll skond din id-Deciżjoni.

2. L-informazzjoni imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tiġi kkomunikata bl-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

3. L-Istat Membru li jkun sab l-oġġett għandu jiehu miżuri skond il-liġi nazzjonali tiegħu.

KAPITOLU VIII A

DRITT GĦAL AĊĊESS GĦAL U ŻAMMA TA' ALLERTI

Artikolu 40

Awtoritajiet li għandhom dritt ta' aċċess għall-allerti

1. Aċċess għal *data* mdahhla fis-SIS II skond din id-Deciżjoni u d-dritt ta' tfittxija ta' tali *data* direttament jew f'kopja tad-*data* tas-CS-SIS għandu jkun riżervat esklussivament għall-awtoritajiet responsabbli għal:

- (a) kontroll tal-fruntiera, skond ir-Regolament (KE) 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli li jirregolaw il-moviment ta' persuni minn naħa għal ohra tal-fruntieri (kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) ⁽¹⁾;
- (b) kontrolli oħrajn doganali u mill-pulizija mwettqa fl-Istat Membru kkonċernat, u l-koordinazzjoni ta' tali kontrolli mill-awtoritajiet mahtura jew id-dhul ta' *data* fis-SIS II.

2. Madankollu, id-dritt ta' aċċess għad-*data* mdahhla fis-SIS II u d-dritt li ssir tfittxija diretta f'din id-*data* jistgħu jiġu eżerċitati wkoll minn awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali, inkluż, minn daww responsabbli mill-bidu ta' prosekuzzjonijiet pubbliċi fi procedimenti kriminali u minn inkjesti ġudizzjarji qabel l-akkuża, fil-qadi ta' dmirijiethom, kif tipprovdi l-leġislazzjoni nazzjonali, u mill-awtoritajiet ta' koordinazzjoni tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU L 105, 13.4.2006, p. 1.

3. L-Awtoritajiet imsemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiġu inklużi fil-lista msemmija fl-Artikolu 46(8).

Artikolu 41

Aċċess għad-data tas-SIS II mill-Europol

1. L-Uffiċċju tal-Pulizija Ewropew (Europol) għandu jkollu fil-mandat tiegħu d-dritt ta' aċċess għal, u li jfittex direttament, *data* mdahhla fis-SIS II skond l-Artikoli 26, 36 u 38.

2. Fejn tfittxija mill-Europol tiżvela l-eżistenza ta' allert fis-SIS II, l-Europol għandha tinforma, permezz tal-mezzi definiti mill-Konvenzjoni ta' l-Europol, lill-Istat Membru li jkun hareġ dan l-allert.

3. L-użu ta' informazzjoni miksuba minn tfittxija fis-SIS II huwa soġġett għall-kunsens ta' l-Istat Membru kkonċernat. Jekk l-Istat Membru jagħti l-permess għall-użu ta' tali informazzjoni, l-immaniġġar tagħha għandu jkun irregolat mill-Konvenzjoni ta' l-Europol. L-Europol tista' tikkomunika biss tali informazzjoni lil terzi pajjiżi u korpi terzi bil-kunsens ta' l-Istat Membru kkonċernat.

4. L-Europol jista' jitlob aktar informazzjoni mill-Istat Membru kkonċernat skond id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' l-Europol.

5. L-Europol:

- (a) għandu jirreġistra kull aċċess u tfittxija magħmula minnu, skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 12;
- (b) bla preġudizzju għall-paragrafi 3 u 4, ma għandux jikkollega partijiet tas-SIS II u lanqas jittrasferixxi d-*data* li hemm fiha, li għaliha għandu aċċess, fi kwalunkwe sistema oħra ta' kompjuter għall-ġbir u l-ipproċessar tad-*data* mhaddma mill-Europol jew fl-Europol u lanqas jagħmel downloading jew jikkopja kwalunkwe parti tas-SIS II;
- (c) għandu jillimita l-aċċess għad-*data* mdahhla fis-SIS II għall-impjegati ta' l-Europol li huma speċifikament awtorizzati;
- (d) għandu jadotta u japplika miżuri previsti fl-Artikoli 10 u 11;
- (e) għandu jagħti l-permess lill-Korp Kongunt ta' Kontroll, stabbilit skond l-Artikolu 24 tal-Konvenzjoni ta' l-Europol, sabiex jirrevedi l-attivitajiet ta' l-Europol fit-tweġġ tad-dritt ta' aċċess għal u li jfittex *data* mdahhla fis-SIS II.

Artikolu 42

Aċċess għad-data tas-SIS II mill-Eurojust

1. Il-membri nazzjonali ta' l-Eurojust u l-assistenti tagħhom għandhom, fil-limiti tal-mandat tagħhom, ikollhom id-dritt għall-aċċess u li jfittxu d-*data* mdahhla skond l-Artikoli 26, 32, 34 u 38 fis-SIS II.

2. F'każ li tfittxija minn membru nazzjonali ta' l-Eurojust tiżvela l-eżistenza ta' allert fis-SIS II, hu jew hi għandu/ha j/tinforma lill-Istat Membru li hareġ l-allert dwarha. Kwalunkwe komunikazzjoni ta' informazzjoni miksuba permezz ta' tali tfittxija tista' tiġi kkomunikata lil terzi pajjiżi u korpi terzi biss bil-kunsens ta' l-Istat Membru li jkun hareġ l-allert.

3. Xejn f'dan l-artikolu ma għandu jiġi interpretat li jkollu effett fuq id-dispożizzjonijiet tad-Deċiżjoni 2002/187/GAI li tistabbilixxi l-Eurojust dwar il-protezzjoni tad-*data* u r-responsabbiltà għal kwalunkwe proċessar mhux awtorizzat jew skorrett ta' tali *data* min-naha tal-membri nazzjonali ta' l-Eurojust jew l-assistenti tagħhom, jew li jkollu effett fuq is-setgħat tal-Korp Kongunt ta' Kontroll stabbilit skond l-Artikolu 23 ta' dik id-Deċiżjoni.

4. Għandu jinżamm reġistru ta' kull tfittxija mwettqa minn membru nazzjonali ta' l-Eurojust jew minn assistent skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 12 u għandu jinżamm reġistru ta' kull użu li sar minnhom tad-*data* li aċċedew għaliha.

5. Ma għandha ssir ebda konnessjoni bejn parti mis-SIS II u lanqas isir trasferiment tad-*data* li hemm fiha, li għaliha għandhom aċċess il-membri nazzjonali jew l-assistenti tagħhom, ma' kwalunkwe sistema oħra ta' kompjuter għall-ġbir u l-ipproċessar tad-*data* mhaddma mill-Eurojust jew fl-Eurojust u lanqas ma għandu jsir downloading ta' kwalunkwe parti tas-SIS II.

6. L-aċċess għad-*data* mdahhla fis-SIS II għandu jkun limitat għall-membri nazzjonali u l-assistenti tagħhom u ma mq għandux ikun estiz għall-persunal ta' l-Eurojust.

7. Għandhom jiġu adottati u applikati miżuri li jiżguraw is-sigurtà u l-kunfidenzjalità kif previst fl-Artikoli 10 u 11.

Artikolu 43

Ambitu ta' aċċess

Utenti, inkluża l-Europol, il-membri nazzjonali ta' l-Eurojust u l-assistenti tagħhom jistgħu jfittxu biss *data* li jeħtieġu għall-qadi ta' dmirijiethom.

Artikolu 44

Perjodu ta' zamma ta' allerti dwar persuni

1. Allerti dwar persuni li jiddaħhlu fis-SIS II skond din id-Deċiżjoni għandhom jinżammu biss għaž-żmien meħtieġ biex jinkisbu l-għanijiet li għalihom ikunu ddaħhlu.

2. Stat Membru li johroġ allert għandu, fi żmien tliet snin minn meta jiddaħhal tali allert fis-SIS II jirrevedi l-htieġ li jinżamm. Il-perjodu għandu jkun ta' sena fil-każ ta' allerti dwar persuni skond l-Artikolu 36.

3. Kull Stat Membru għandu, fejn xieraq, jistabbilixxi perijodi iqsar ta' revizzjoni skond il-liġi tiegħu.

4. Fil-perjodu ta' revizjoni, l-Istat Membru li jkun qed johrog l-allert jista', wara valutazzjoni individwali komprensiva li għandha tkun registrata, jiddeċiedi li jzomm l-allert għal aktar żmien jekk dan jirriżulta neċessarju għall-finijiet li għalihom ikun inhareg l-allert. F'dan il-każ il-paragrafu 2 għandu japplika wkoll għall-estensjoni. Kwalunkwe estensjoni ta' l-allert għandha tiġi kkomunikata lis-CS-SIS.

5. L-allerti għandhom jithassru awtomatikament wara li jiskadi l-perjodu ta' revizjoni msemmi fil-paragrafu 2. Dan ma japplikax f'każ li l-Istat Membru li johrog l-allert ikkomunika l-estensjoni ta' l-allert lis-CS-SIS bi qbil mal-paragrafu 4. Is-CS-SIS għandha awtomatikament tinforma lill-Istati Membri dwar thassir skedat ta' *data* mis-sistema erba' xhur minn qabel.

6. L-Istati Membri għandhom iżommu statistika dwar in-numru ta' allerti li l-perijodu ta' żamma tagħhom kien estiż skond il-paragrafu 4.

Artikolu 45

Perjodu ta' żamma ta' allerti dwar oġġetti

1. Allerti dwar oġġetti li ddaħhlu fis-SIS II skond din id-Deċiżjoni għandhom jinżammu biss għaž-żmien mehtieg biex jinkisbu l-finijiet li għalihom ikunu ddaħhlu.

2. Allerti dwar oġġetti mdahhla skond l-Artikolu 36 għandhom jinżammu sa massimu ta' hames snin.

3. Allerti dwar oġġetti mdahhla skond l-Artikolu 38 għandhom jinżammu sa massimu ta' għaxar snin.

4. Il-perjodi ta' żamma msemmijin fil-paragrafi 2 u 3 jistgħu jiġu estiżi jekk dan ikun mehtieg għall-finijiet li għalihom ikun inhareg l-allert. F'dan il-każ, il-paragrafi 2 u 3 għandhom japplikaw ukoll għall-estensjoni.

KAPITOLU XI

REGOLI ĠENERALI GĦALL-IPPROĊESSAR TAD-DATA

Artikolu 46

Proċessar tad-*data* tas-SIS II

1. L-Istati Membri jistgħu jipproċessaw id-*data* msemmija fl-Artikoli 20, 26, 32, 34, 36 u 38 biss għall-finijiet stabbiliti għal kull kategorija ta' allert imsemmija f'dawk l-Artikoli.

2. Id-*data* tista' tiġi kkupjata biss għal finijiet tekniċi, dejjem jekk tali kkupjar ikun mehtieg sabiex l-awtoritajiet imsemmijin fl-Artikolu 40 iwettqu tiftixja diretta. Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni għandhom japplikaw għal dawn il-kopji. L-allerti mahruġa minn Stat Membru wiehed ma jistgħux jiġu kkupjati mill-N.SIS II tiegħu għal fajls tad-*data* nazzjonali oħrajn.

3. Kopji tekniċi, kif imsemmi fil-paragrafu 2, li jwasslu għal *databases* off-line jistgħu jinżammu biss għal perijodu li ma jeċċedix it-48 siegħa. Dak il-perijodu jista' jiġi estiż f'emergenza sakemm tintemm is-sitwazzjoni ta' emergenza.

L-Istati Membri għandhom iżommu inventarju agġornat ta' tali kopji, jagħmlu dan l-inventarju disponibbli għal dik l-awtorità nazzjonali ta' kontroll u jiżguraw li d-dispożizzjonijiet ta' din id-Deċiżjoni, b'mod partikolari dawk ta' l-Artikolu 10, ikunu applikati fir-rigward ta' dawn il-kopji.

4. L-aċċess għad-*data* għandu jkun awtorizzat biss fil-limiti tal-kompetenza ta' l-awtoritajiet nazzjonali msemmija fl-Artikolu 40 u li persunal debitament awtorizzat.

5. Fir-rigward ta' l-allerti stabbiliti fl-Artikoli 26, 32, 34, 36 u 38 ta' din id-Deċiżjoni, kwalunkwe pproċessar ta' informazzjoni li tinsab fiha għal finijiet li mhumiex dawk li għalihom iddaħhlet fis-SIS II għandu jkun relatat ma' każ speċifiku u ggustifikat mill-htieġa tal-prevenzjoni ta' theddida imminenti gravi għall-politika pubblika u s-sigurtà pubblika, abbażi ta' raġunijiet gravi ta' sigurtà nazzjonali jew għall-finijiet tal-prevenzjoni ta' reat kriminali gravi. Għandha tinkiseb awtorizzazzjoni minn qabel għal dan il-fini mill-Istat Membru li johrog l-allert.

6. Id-*data* ma tistax tintuża għal finijiet amministrattivi.

7. Kwalunkwe użu ta' *data* li ma jikkonformax mal-paragrafi 1 sa 6 għandu jitqies bhala użu hażin skond il-liġi nazzjonali ta' kull Stat Membru.

8. Kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Awtorità tat-tmexxija lista ta' l-awtoritajiet kompetenti tagħha li huma awtorizzati jagħmlu tiftix direttament fid-*data* li tinsab fis-SIS II skond din id-Deċiżjoni kif ukoll kwalunkwe tibdil għal-lista. Il-lista għandha tispeċifika, għal kull awtorità, f'liema *data* tista' tagħmel tiftix u għal liema finijiet. L-Awtorità tat-tmexxija għandha tiżgura l-pubblikazzjoni annwali tal-lista fil-*Ġurnal Uffiċjali* ta' l-Unjoni Ewropea.

9. Sakemm il-liġi ta' l-Unjoni ma tistabbilixxix dispożizzjonijiet speċifiċi, għandha tapplika l-liġi ta' kull Stat Membru għad-*data* mdahhla fl-N.SIS II tiegħu.

Artikolu 47

Data tas-SIS II u fajls nazzjonali

1. L-Artikolu 46(2) m'għandux jippreġudika d-dritt ta' Stat Membru li jzomm fil-fajl nazzjonali tiegħu d-*data* tas-SIS II li fir-rigward tagħha ttiehdet azzjoni fit-territorju tiegħu. Tali *data* għandha tinżamm fil-fajls nazzjonali għal perijodu massimu ta' tliet snin, hlief jekk xi dispożizzjonijiet speċifiċi fil-liġi nazzjonali jipprevedu perijodu ta' żamma itwal.

2. L-Artikolu 46(2) m'għandux jippreġudika d-dritt ta' Stat Membru li jzomm fil-fajls nazzjonali tiegħu d-*data* li tinsab fallert partikolari mahruġ fis-SIS II minn dak l-Istat Membru.

Artikolu 48

Informazzjoni f'każ ta' non-eżekuzzjoni ta' allert

Jekk l-azzjoni mitluba ma tistax titwettaq, l-Istat Membru mitlub għandu immedjatement jinforma lill-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert.

Artikolu 49

Kwalità tad-data pproċessata fis-SIS II

1. Stat Membru li jkun qed johroġ allert għandu jkun responsabbli li jiżgura li d-*data* hi eżatta, aġġornata u hi mdahhla fis-SIS II b'mod legali.
2. L-Istat Membru li jkun hareġ allert biss għandu jkun awtorizzat li jimmodifika, iżid ma', jikkoreġi jew ihassar *data* li jkun dahhal.
3. Jekk Stat Membru għajr dak li jkun hareġ l-allert ikollu provi li jissuġġerixxu li xi punt tad-*data* huwa fattwalment inkorrett jew inhażen illegalment, hu għandu, permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplementari, javża lill-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert dwar dan kemm jista' jkun malajr u mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara li jkun sar jaf b'dawn il-provi. L-Istat Membru li jkun hareġ l-allert għandu jivverifika l-komunikazzjoni u, jekk mehtieġ, jikkoreġi jew ihassar mingħajr dewmien id-*data* in kwistjoni.
4. Jekk l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jilhq u ftehim fi żmien xahrejn, l-Istat Membru li ma jkunx hareġ l-allert għandu jissottometti l-kwistjoni lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-*Data* li flimkien ma' l-awtoritajiet nazzjonali ta' kontroll ikkonċernati għandu jaġixxi ta' medjatur.
5. L-Istati Membri għandhom jagħmlu skambju ta' informazzjoni supplementari jekk persuna tilmenta li mhix il-persuna msemmija fl-allert. Jekk l-eżitu tal-verifika huwa li fil-fatt hemm żewġ persuni differenti l-persuna li tilmentq għandha tiġi mgharrfa bid-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 51.
6. Fejn persuna tkun diġà s-suġġett ta' allert fis-SIS II, Stat Membru li jdahhal allert ulterjuri għandu jilhaq ftehim dwar id-dhul ta' l-allert ma' l-Istat Membru li jkun dahhal l-ewwel allert. Il-ftehim għandu jintlaħaq fuq il-bażi ta' l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

Artikolu 50

Distinzjoni bejn persuni b'karatteristiċi simili

Meta, waqt l-introduzzjoni ta' allert ġdid, jidher li diġà hemm persuna fis-SIS II bl-istess elementi tad-deskrizzjoni ta' l-identità, għandha tiġi segwita l-proċedura li ġejja:

- (a) l-Uffiċċju SIRENE għandu jikkuntattja lill-awtorità li tkun qed tagħmel it-talba biex tiċċara jekk l-allert hux dwar l-istess persuna jew le;

- (b) jekk il-kontro-verifika tiżvela li s-suġġett ta' l-allert il-ġdid huwa tabilhaqq l-istess wiehed, l-uffiċċju SIRENE għandu japplika l-proċedura biex jiddahhlu allerti multipli kif imsemmi fl-Artikolu 49 (6). Jekk l-eżitu tal-verifika huwa li fil-fatt hemm żewġ persuni differenti, l-Uffiċċju SIRENE għandu japprova t-talba biex jiddahhal allert ieħor billi jzid l-elementi mehtieġa sabiex tiġi evitata kwalunkwe identifikazzjoni żbaljata.

Artikolu 51

Data addizzjonali sabiex jiġu ttrattati l-identitajiet użati hażin

1. Fejn tista' tqum konfużjoni bejn il-persuna li fil-fatt kellha tkun is-suġġett ta' allert dwarha u persuna li l-identità tagħha ġiet użata hażin, l-Istat Membru li dahhal l-allert għandu, soġġett għall-kunsens esplicitu ta' dik il-persuna, iżid *data* relatata ma' din ta' l-aħħar ma' l-allert sabiex jiġu evitati l-konsegwenzi negattivi ta' identifikazzjonijiet żbaljati.
2. Id-*data* relatata ma' persuna li l-identità tagħha ntużat hażin għandha tintuża biss għall-finijiet li ġejjin:
 - (a) biex l-awtorità kompetenti tkun tista' tiddistingwi bejn il-persuna li l-identità tagħha ntużat hażin u l-persuna li fil-fatt hija s-suġġett ta' l-allert;
 - (b) biex il-persuna li l-identità tagħha ntużat hażin tkun tista' tipprova l-identità tagħha u tistabbilixxi li l-identità tagħha ntużat hażin.
3. Għall-fini ta' dan l-Artikolu ma jista' jiddahhal u jiġi proċessat fis-SIS II xejn aktar minn din id-*data* personali li ġejja:
 - (a) kunjom(ijiet) u isem/ismijiet, isem/ismijiet fit-twelid u ismijiet użati qabel u kwalunkwe psewdonimu, jekk jista' jkun imdahhal separatament;
 - (b) kwalunkwe karatteristika oġġettiva u fizika speċifika mhux soġġetta għal bidla;
 - (c) post u data tat-twelid;
 - (d) sess;
 - (e) ritratti;
 - (f) marki tas-swaba';
 - (g) nazzjonalità(jiet);
 - (h) in-numru/i tal-karta/i ta' l-identità u d-*data* tal-hruġ.
4. Ir-regoli tekniċi mehtieġa biex tiddahhal u tkun ipproċessata iktar id-*data* msemmija fil-paragrafu 3 għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 67, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jistabbilixxi l-Awtorità tat-tmexxija.

5. Id-*data* msemmija fil-paragrafu 3 għandha tithassar fl-istess hin ta' l-allert korrispondenti jew aktar kmieni jekk il-persuna titlob hekk.

6. L-awtoritajiet li għandhom dritt ta' aċċess għall-allert korrispondenti biss jista' jkollhom aċċess għad-*data* msemmija fil-paragrafu 3. Jistgħu jagħmlu dan għall-fini uniku li jevitaw identifikazzjoni żbaljata.

Artikolu 52

Kollegamenti bejn allerti

1. Stat Membru jista' johloq kollegament bejn l-allerti li johroġ fis-SIS II. L-effett ta' tali kollegament għandu jkun li tiġi stabbilita relazzjoni bejn żewġ allerti jew aktar.

2. Il-holqien ta' kollegament m'għandux jaffettwa l-azzjoni speċifika li għandha tittiehed abbażi ta' kull allert ikkollegat jew il-perijodu ta' żamma ta' kull wiehed mill-allerti kkollegati.

3. Il-holqien ta' kollegament m'għandux jaffettwa d-drittijiet ta' l-aċċess previsti f'din id-Deċiżjoni. L-awtoritajiet mingħajr dritt għal aċċess għal ċerti kategoriji ta' allerti m'għandhomx ikunu jistgħu jaraw il-kollegament ma' allert li m'għandhomx aċċess għalih.

4. Stat Membru għandu johloq kollegament bejn allerti fil-każ biss li tinholoq htieġa operattiva ċara.

5. Il-kollegamenti jistgħu jinholqu minn Stat Membru skond il-leġislazzjoni nazzjonali tiegħu dejjem jekk huma rrispettati l-prinċipji deskritti f'dan l-Artikolu.

6. Meta Stat Membru jqis li l-holqien minn Stat Membru iehor ta' kollegament bejn allerti huwa inkompatibbli mal-liġi nazzjonali jew ma' obbligi internazzjonali tiegħu, hu jista' jiehu l-miżuri mehtieġa biex jiżgura li ma jista' jkun hemm l-ebda aċċess għall-kollegament mit-territorju nazzjonali tiegħu jew mill-awtoritajiet tiegħu li jkun barra mit-territorju tiegħu.

7. Ir-regoli tekniċi għall-ikkollegar bejn allerti għandhom jiġu adottati skond il-proċedura ddefinita fl-Artikolu 67, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-istrument li jistabbilixxi l-Awtorità tat-tmexxija.

Artikolu 53

Fini u perijodu ta' żamma ta' informazzjoni supplimentari

1. L-Istati Membri għandhom iżommu referenza għad-deċiżjonijiet li jwasslu għall-allert fl-Uffiċċju SIRENE biex jappoġġaw l-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.

2. Id-*data* personali miżmuma ffajls mill-Uffiċċju SIRENE bhala riżultat ta' informazzjoni skambjata skond dak il-paragrafu, għandha tinżamm biss għal dak iż-żmien mehtieġ biex jintlahqu l-ghanijiet li għalihom inghatat. Fi kwalunkwe każ, għandha tithassar mhux aktar tard minn sena wara li l-allert relatat jkun thassar mis-SIS II.

3. Il-paragrafu 2 huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' Stat Membru li jżomm ffajls nazzjonali *data* relatata ma' allert partikolari li dak l-Istat Membru kien hareġ jew ma' allert konness ma' azzjoni li tkun ittiehdet fuq it-territorju tiegħu. Il-perijodu li għalih tali *data* tista' tinżamm ftali fajls għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali.

Artikolu 54

Trasferiment ta' *data* personali lil terzi

1. *Data* pprocessata fis-SIS II bi qbil ma' din id-Deċiżjoni m'għandhiex tiġi trasferita jew titqiegħed għad-dispożizzjoni ta' pajjiżi terzi jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali.

Artikolu 55

Skambju ta' *data* dwar passaporti misruqa, misapproprjati, mitlufa jew invalidati ma' l-Interpol

1. B'deroga mill-Artikolu 54, in-numru tal-passaport, il-pajjiż tal-hruġ u t-tip ta' dokument ta' passaporti misruqa, misapproprjati, mitlufa jew invalidati mdahhla fis-SIS II jistgħu jiġu skambjati ma' membri ta' l-Interpol billi tiġi stabbilita konnessjoni bejn is-SIS II u d-*database* ta' l-Interpol dwar dokumenti ta' l-ivvjaġġar misruqa jew nieqsa, soġġett għall-konkluzjoni ta' Ftehim bejn l-Interpol u l-Unjoni Ewropea. Il-Ftehim għandu jipprovi li t-trasmissjoni ta' *data* mdahhla minn Stat Membru għandha tkun soġġetta għall-kunsens ta' dak l-Istat Membru.

2. Il-Ftehim imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jipprevedi li d-*data* kondiviża għandha tkun aċċessibbli biss għal membri ta' l-Interpol minn pajjiżi li jiżguraw livell adegwat ta' protezzjoni ta' *data* personali. Qabel ma jikkonkludi dan il-Ftehim, il-Kunsill għandu jfittex l-opinjoni tal-Kummissjoni dwar l-adeqwatezza tal-livell ta' protezzjoni ta' *data* personali u r-rispett tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali fir-rigward ta' l-iprocessar awtomatiku ta' *data* personali mill-Interpol u minn pajjiżi li ddelegaw membri lill-Interpol.

3. Il-Ftehim imsemmi fil-paragrafu 1 jista' jipprevedi wkoll aċċess permezz tas-SIS II għall-Istati Membri għal *data* mid-*database* ta' l-Interpol dwar dokumenti ta' l-ivvjaġġar misruqa jew neqsin, skond id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din Deċiżjoni li jirregolaw allerti dwar passaporti misruqa, misapproprjati, mitlufa jew invalidati mdahhla fis-SIS II.

KAPITOLU XII

PROTEZZJONI TAD-DATA

Artikolu 56

Proċessar ta' kategoriji sensitivi ta' data

L-ipproċessar ta' kategoriji ta' data elenkati fl-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 6 tal-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa għall-Protezzjoni ta' Individwi fir-rigward ta' l-Ipproċessar Awtomatiku ta' Data Personali tat-28 ta' Jannar 1981, huwa pprojbit.

Artikolu 57

Applikazzjoni tal-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa dwar il-protezzjoni tad-data

Id-data personali pproċessata skond din id-Deciżjoni għandha tiġi protetta skond il-Konvenzjoni tal-Kunsill ta' l-Ewropa tat-28 ta' Jannar 1981 għall-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar awtomatiku tad-data personali u l-emendi sussegwenti għaliha.

Artikolu 58

Dritt għal aċċess, korrezzjoni ta' data mhix eżatta u t-thassir ta' data mahżuna illegalment

1. Id-dritt ta' persuni biex ikollhom aċċess għal data li tirrigwardahom imdahhla fis-SIS II skond din id-Deciżjoni għandu jiġi eżerċitat skond il-liġi ta' l-Istat Membru li minghandu jinvokaw dak id-dritt.
2. Jekk il-liġi nazzjonali tipprevedi hekk, l-awtorità nazzjonali ta' kontroll prevista fl-Artikolu 53(1) għandha tiddeciedi jekk l-informazzjoni għandhiex tiġi kkomunikata u b'liema proceduri.
3. Stat Membru li ma jkunx hareġ l-allert jista' jikkomunika informazzjoni dwar tali data biss jekk ikun ta minn qabel, lill-Istat Membru li jkun hareġ l-allert opportunità biex jiddikjara l-pożizzjoni tiegħu. Dan għandu jsir bl-iskambju ta' informazzjoni supplimentari.
4. Informazzjoni ma għandhiex tkun ikkomunikata lis-suġġett tad-data jekk dan ikun indispensabbli għat-twetiq ta' kompitu legali b'konnessjoni ma' allert jew għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet ta' partijiet terzi.
5. Kwalunkwe persuna għandha d-dritt li tiġi korretta data dwarha li fattwalment ma tkunx eżatta jew li tiġi mhassra data dwarha li tkun inhażnet illegalment.
6. L-individwu kkonċernat għandu jiġi informat kemm jista' jkun malajr u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 60 jum mid-data li fiha japplika għal aċċess jew aktar kmieni jekk il-liġi nazzjonali tipprovi hekk.

7. L-individwu għandu jkun informat dwar is-segwitu mogħti lill-eżerċizzju ta' drittijiet tiegħu ta' korrezzjoni jew thassir kemm jista' jkun malajr u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn 3 xhur mid-data li fiha huwa japplika għal korrezzjoni jew thassir jew aktar kmieni jekk il-liġi nazzjonali tipprovi hekk.

Artikolu 59

Rimedji

1. Kwalunkwe persuna tista' tressaq azzjoni quddiem il-qrati jew l-awtorità kompetenti taht il-liġi nazzjonali ta' kwalunkwe Stat Membru biex taċċedi għal, tikkoreġi, thassar jew tikseb informazzjoni jew biex tikseb kumpens b'konnessjoni ma' allert li jkun jirrigwardaha.
2. L-Istati Membri jimpenjaw ruhhom reċiprokament li jinfurzwaw deciżjonijiet finali mehuda mill-qrati jew l-awtoritajiet imsemmijin fil-paragrafu 1, mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 64.
3. Sat-23 ta' Awwissu 2009 r-regoli dwar rimedji previsti f'dan l-Artikolu għandhom jiġu evalwati mill-Kummissjoni.

Artikolu 60

Kontroll ta' l-N.SIS II

1. Kull Stat Membru għandu jiżgura li awtorità indipendenti (minn hawn 'il quddiem imsejja l-"Awtorità Nazzjonali ta' Kontroll") timmonitorja b'mod indipendenti l-leġittimità ta' l-ipproċessar tad-data personali tas-SIS II fit-territorju tiegħu, u t-trażmissjoni tagħha mit-territorju tagħhom, u l-iskambju u l-ipproċessar ulterjuri ta' informazzjoni supplimentari.
2. L-Awtorità Nazzjonali ta' Kontroll għandha tiżgura li mill-inqas kull erba' snin issir verifika ta' l-operazzjonijiet ta' pproċessar tad-data fl-N.SIS II skond standards ta' verifika internazzjonali.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-Awtorità Nazzjonali ta' Kontroll tagħhom ikollha riżorsi suffiċjenti biex twettaq l-kompiti fdati lilha minn din id-Deciżjoni.

Artikolu 61

Kontroll ta' l-Awtorità tat-tmexxija

1. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jikkontrollaw li l-attivitajiet ta' pproċessar ta' data personali ta' l-Awtorità tat-tmexxija huma magħmula bi qbil ma' din id-Deciżjoni. Id-dmirijiet u l-poteri msemmijin fl-Artikoli 46 u 47 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.
2. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu jiżgura li mill-inqas kull erba' snin issir verifika ta' l-attivitajiet ta' pproċessar ta' data personali ta' l-Awtorità tat-tmexxija skond standards ta' verifika internazzjonali. Ir-rapport tal-verifika għandu jintbagħat lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Awtorità tat-tmexxija, lill-Kummissjoni u lill-Awtoritajiet ta' Kontroll Nazzjonali. L-Awtorità tat-tmexxija għandha tinghata l-opportunità li tikkummenta qabel ma r-rapport jiġi adottat.

Artikolu 62

Kooperazzjoni bejn l-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Kontroll u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data

1. L-Awtoritajiet ta' Kontroll Nazzjonali u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data, kull wiehed jaġixxi fil-kamp ta' applikazzjoni tal-kompetenzi rispettivi tiegħu, għandhom jikkoo-peraw b'mod attiv fil-qafas tar-responsabbiltajiet tagħhom u għandhom jiżguraw kontroll ikkoordinat tas-SIS II.

2. Huma għandhom, kull wiehed jaġixxi fil-kamp ta' applikazzjoni tal-kompetenzi rispettivi tiegħu, jaġhmlu skambju ta' informazzjoni rilevanti, jassistu lil xulxin fit-twettiq ta' verifiki u spezzjonijiet, jeżaminaw diffikultajiet ta' interpretazzjoni jew applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni, jistudjaw problemi fl-eżerċizzju ta' kontroll indipendenti jew fl-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data, ifasslu proposti armonizzati għal soluzzjonijiet kongunti għal kwalunkwe problema u jippromwovu kuxjenza dwar id-drittijiet ta' protezzjoni tad-data, skond il-htieġa.

3. L-Awtoritajiet Nazzjonali ta' Kontroll u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandhom jiltaqgħu għal dak il-fini mill-inqas darbtejn fis-sena. L-ispejjeż u s-servizzi ta' appoġġ ta' dawn il-laqgħat għandhom jithallsu mill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data. Għandhom jiġu adottati regoli ta' proċedura fl-ewwel laqgħa. Għandhom jiġu żviluppati metodi ta' hidma ulterjuri b'mod kongunt skond il-htieġa. Kull sentejn għandu jintbagħat rapport kongunt ta' l-attivitajiet lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Awtorità tat-tmexxija.

Artikolu 63

Protezzjoni tad-data matul il-perijodu transitorju

Fejn il-Kummissjoni tiddelega r-responsabbiltajiet tagħha matul il-perijodu transitorju lil korp jew korpi oħrajn, skond l-Artikolu 15(4), hija għandha tiżgura li l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data għandu d-dritt u huwa kapaċi jeżerċita bis-siħ il-kompiti tiegħu inkluża l-possibbiltà li jwettaq kontrolli fuq il-post jew li jeżerċita kwalunkwe setgħa oħra mogħtija lil mill-Artikolu 47 tar-Regolament (KE) Nru 45/2001.

KAPITOLU XIII

RESPONSABBILTÀ U PENALI

Artikolu 64

Responsabbiltà

1. Kull Stat Membru għandu jkun responsabbli skond il-liġi nazzjonali tiegħu għal kwalunkwe dannu kkawżat lil persuna minhabba l-użu ta' l-N.SIS II. Dan għandu japplika wkoll għadannu kkawżat mill-Istat Membru li jkun hareġ l-allert, fejn dan ta' l-aħħar ikun dahhal data fattwalment mhux eżatta jew ikun hażen data illegalment.

2. Jekk l-Istat Membru li ssir azzjoni kontrih mhuwiex l-Istat Membru li jkun qed johroġ l-allert, dan ta' l-aħħar għandu jintalab jirrimborża, fuq talba, is-somom imhallsa bhala kumpensament li l-użu tad-data ma tkunx intużat bi ksur ta' din id-Deciżjoni mill-Istat Membru li għamel it-talba għar-rimborż.

3. Jekk nuqqas minn Stat Membru li jikkonforma ma' l-obbligi tiegħu skond din id-Deciżjoni jikkawża dannu lis-SIS II, dak l-Istat Membru għandu jinżamm responsabbli għal tali dannu, hlief jekk u sa fejn l-Awtorità tat-tmexxija jew l-Istati Membri l-oħrajn li qed jieħdu sehem fis-SIS II ikunu naqsu milli jieħdu passi raġonevoli biex jipprevjenu li jsehh id-dannu jew li jimminimizzaw l-impatt tiegħu.

Artikolu 65

Penali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe użu hażin tad-data mdahhla fis-SIS II jew kwalunkwe skambju ta' informazzjoni supplimentari kontrarju għal din id-Deciżjoni jkun soġġett għal penali effettivi, proporzjonati u dissważivi skond il-liġi nazzjonali.

KAPITOLU XIV

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 66

Monitoraġġ u statistika

1. L-Awtorità tat-tmexxija għandha tiżgura li huma attwati proċeduri li jimmonitorjaw il-funzjonament tas-SIS II skond l-oġġettivi, f'termini ta' riżultati, kost-effettività, sigurtà u l-kwalità tas-servizz.

2. Għall-finijiet tal-manutenzjoni teknika, ir-rapportar u l-istatistika, l-Awtorità tat-tmexxija għandu jkollha aċċess għall-informazzjoni meħtieġa relatata ma' l-operazzjonijiet ta' pproċessar imwettqa fis-SIS II Ċentrali.

3. Kull sena l-Awtorità tat-tmexxija għandha tippubblika statistika li turi n-numru ta' rekords għal kull kategorija ta' allert, in-numru ta' riżultati pożittivi għal kull kategorija ta' allert u d-drabi li kien hemm aċċess fis-SIS II, bhala total u għal kull Stat Membru.

4. Sentejn wara li tibda taħdem is-SIS II u kull sentejn wara dan, l-Awtorità tat-tmexxija għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport dwar il-funzjonament tekniku tas-SIS II Ċentrali u l-Infrastruttura ta' komunikazzjoni, inkluż is-sigurtà tiegħu, dwar l-iskambju bilaterali u multilaterali ta' informazzjoni supplimentari bejn l-Istati Membri.

5. Tliet snin wara li tibda taħdem is-SIS u kull erba' snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tipproduċi evalwazzjoni ġenerali tas-SIS II Ċentrali u l-iskambju bilaterali u multilaterali ta' informazzjoni supplimentari bejn l-Istati Membri. Din l-evalwazzjoni ġenerali għandha tinkludi l-eżami tar-riżultati miksuba meta mqabbla ma' l-oġġettivi, l-valutazzjoni tal-validità kontinwa tar-razzjonal sottostanti, l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni fir-rigward tas-SIS II Ċentrali, is-sigurtà tas-SIS II Ċentrali u kwalunkwe implikazzjoni ta' operazzjonijiet futuri. Il-Kummissjoni għandha tittrasmetti r-rapporti dwar l-evalwazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Awtorità tat-tmexxija u lill-Kummissjoni bl-informazzjoni meħtieġa għall-abbozzar tar-rapporti msemmijin fil-paragrafi 3, 4 u 5.

7. L-Awtorità tat-tmexxija għandha tipprovdi lill-Kummissjoni bl-informazzjoni meħtieġa biex tipproduci l-evalwazzjonijiet generali msemmijin fil-paragrafu 5.

Artikolu 67

Kumitat Regulatorju

1. Fejn issir referenza għal dan l-Artikolu, il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat regulatorju kompost mir-rappreżentanti ta' l-Istati Membri u ppresedut mir-rappreżentant tal-Kummissjoni. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jissottometti lill-Kumitat abbozz tal-miżuri li għandhom jittiehdu. Il-Kumitat għandu jagħti l-opinjoni tiegħu dwar l-abbozz flimitu ta' żmien li l-President jista' jistabbilixxi skond l-urgenza tal-kwistjoni. L-opinjoni għandha tingħata mill-maġġoranza stabbilita fl-Artikolu 205(2) tat-Trattat KE fil-każ ta' deċiżjonijiet li l-Kunsill għandu jadotta dwar proposta mill-Kummissjoni. Il-voti tar-rappreżentanti ta' l-Istati Membri fil-Kumitat għandhom ikunu peżati bil-mod stipulat f'dak l-Artikolu. Il-President m'għandux jivvota.

2. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu fuq proposta magħmula mill-President abbażi tar-regoli standard ta' proċedura ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-miżuri maħsuba jekk dawn ikunu konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat. Jekk il-miżuri maħsubin mhumiex skond l-opinjoni tal-Kumitat, jew jekk ma nġhatat l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni għandha, mingħajr dewmien, tippreżenta lill-Kunsill proposta dwar il-miżuri li għandhom jittiehdu.

4. Il-Kunsill jista' jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata fuq il-proposta, fi żmien xahrejn mid-data tar-riferiment lill-Kunsill. Jekk f'dak il-perijodu l-Kunsill ikun indika b'maġġoranza kwalifikata li jopponi l-proposta, il-Kummissjoni għandha teżaminaha mill-ġdid. Din tista' tissottometti proposta emendata lill-Kunsill, terġa' tissottometti l-proposta tagħha jew tippreżenta proposta legiżlattiva. Jekk fid-data ta' skadenza ta' dak il-perijodu l-Kunsill ma jkunx għadu adotta la l-att ta' implimentazzjoni propost u lanqas ma jkun indika l-oppożizzjoni tiegħu għall-proposta għall-miżuri ta' implimentazzjoni, l-att ta' implimentazzjoni propost għandu jiġi adottat mill-Kummissjoni.

5. Il-Kumitat imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jeżerċita l-funzjoni tiegħu mit-23 ta' Awwissu 2007.

Artikolu 68

Emenda għad-dispożizzjonijiet ta' l-Acquis ta' Schengen

1. Għall-finijiet ta' materji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat UE, din id-Deċiżjoni għandha tissostitwixxi fid-data msemmija fl-Artikolu 71(2) id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 64 u 92 sa 119 tal-Konvenzjoni ta' Schengen, bl-eċċezzjoni ta' l-Artikolu 102 A tagħha.

2. Għall-finijiet ta' materji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat UE, din id-Deċiżjoni għandha tissostitwixxi wkoll,

fid-data msemmija fl-Artikolu 71(1a), id-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' l-acquis ta' Schengen li jimplimentaw dawk l-artikoli (1):

- (a) Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv ta' l-14 ta' Diċembru 1993 dwar ir-Regolament Finanzjarju dwar l-ispejjeż ta' l-installazzjoni u tat-thaddim tas-sistema ta' l-informazzjoni ta' Schengen (C.SIS) (SCH/Com-ex (93) 16);
- (b) Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-7 ta' Ottubru 1997 dwar l-iżvilupp tas-SIS (SCH/Com-ex (97) 24);
- (c) Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-15 ta' Diċembru 1997 li temenda r-Regolament Finanzjarju dwar is-C.SIS (SCH/Com-ex (97) 35);
- (d) Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-21 ta' April 1998 dwar is-C.SIS b'konnessjonijiet 15/18 (SCH/Com-ex (98) 11);
- (e) Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-25 ta' April 1997 dwar l-ghoti tal-kuntratt għall-Istudju Preliminari tas-SIS II (SCH/Com-ex (97) 2 rev. 2);
- (f) Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-28 ta' April 1999 dwar in-nefqa ta' l-installazzjoni tas-C.SIS (SCH/Com-ex (99) 4);
- (g) Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-28 ta' April 1999 dwar l-aġġornament tal-Manwal SIRENE (SCH/Com-ex (99) 5);
- (h) Dikjarazzjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-18 ta' April 1996 li tiddefinixxi l-kunċett ta' barrani (SCH/Com-ex (96) dik. 5);
- (i) Dikjarazzjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tat-28 ta' April 1999 dwar l-istruttura tas-SIS (SCH/Com-ex (99) dik. 2 rev.);
- (j) Deċiżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv tas-7 ta' Ottubru 1997 dwar kontribuzzjonijiet min-Norveġja u l-Islanda għall-ispejjeż ta' l-installazzjoni u tat-thaddim tas-C.SIS (SCH/Com-ex (97) 18).

3. Għall-finijiet ta' materji li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat UE, ir-referenzi għall-artikoli sostitwiti tal-Konvenzjoni ta' Schengen u d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-acquis ta' Schengen li jimplimentaw dawk l-artikoli għandhom jinftiehem bħala referenzi għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 69

Revoka

Id-Deċiżjoni 2004/201/ĠAI, id-Deċiżjoni 2005/211/ĠAI, id-Deċiżjoni 2005/719/ĠAI, id-Deċiżjoni 2005/727/ĠAI, id-Deċiżjoni 2006/228/ĠAI, id-Deċiżjoni 2006/229/ĠAI, u d-Deċiżjoni 2006/631/ĠAI huma rrevokati fid-data msemmija fl-Artikolu 71(2).

(1) ĠU L 239, 22.9.2000, p. 439.

Artikolu 70

Perijodu transitorju u baġit

1. L-allerti għandhom jiġu trasferiti mis-SIS 1+ lis-SIS II. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, billi jagħtu prijorità lill-allerti dwar persuni, li l-kontenuti ta' l-allerti li jkunu trasferiti mis-SIS 1+ għas-SIS II jissodisfaw id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni kemm jista' jkun malajr u u mhux aktar tard minn tliet snin wara d-data msemmija fl-Artikolu 71(2). Matul dan il-perijodu transitorju, l-Istati Membri jistgħu jibqgħu japplikaw id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 94, 95, 97 u 100 tal-Konvenzjoni ta' Schengen għall-kontenuti ta' l-allerti li jkunu trasferiti mis-SIS 1+ għas-SIS II soġġetti għar-regoli li ġejjin:

- (a) L-Istati Membri għandhom jiżguraw, fil-każ ta' modifika ta', zieda għal jew korrezzjoni jew aġġornament tal-kontenut ta' allert trasferit mis-SIS 1+ għas-SIS II, li l-allert jissodisfa id-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni sa miż-żmien ta' dik il-modifika, addizzjoni, korrezzjoni jew aġġornament;
- (b) L-Istati Membri għandhom jeżaminaw, fil-każ ta' segwitu għal riżultat ta' allert trasferit mis-SIS 1+ għas-SIS II, il-kompatibbiltà ta' dak l-allert mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni minnufih iżda mingħajr ma jdewem u l-azzjoni li għandha tittiehed fuq il-bażi ta' dak l-allert.

2. Il-bqija tal-baġit fid-data stabbilita skond l-Artikolu 71(2), li ġie approvat skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 119 tal-Konvenzjoni ta' Schengen, għandu jithallas lura lill-Istati Membri. L-ammonti li għandhom jithallas lura għandhom jiġu kkalkolati abbażi tal-kontribuzzjonijiet mill-Istati Membri kif stabbilit fid-Deciżjoni tal-Kumitat Eżekuttiv ta' l-14 ta' Dicembru 1993 dwar ir-regolament finanzjarju dwar l-ispejjeż ta' l-installazzjoni u tat-thaddim tas-Sistema ta' Informazzjoni Schengen.

3. Matul il-perijodu transitorju msemmi fl-Artikolu 15(4), referenzi f'din id-Deciżjoni għall-Awtorità tat-tmexxija għandhom jinftehemu bhala referenzi għall-Kummissjoni.

Artikolu 71

Dhul fis-sehh, applikabbiltà u migrazzjoni

1. Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

2. Għandha tapplika għall-Istati Membri li jipparteċipaw fis-SIS 1+ minn dati li jridu jiġu ffissati mill-Kunsill, li jaġixxi b'unanimità tal-Membri tiegħu li jirrapprezentaw lill-Gvernijiet ta' l-Istati Membri li jipparteċipaw fis-SIS 1+.

3. Id-dati msemmijin fil-paragrafu 1a għandhom jiġu ffissati wara li:

- (a) jiġu adottati l-miżuri implimentattivi meħtieġa;
- (b) l-Istati Membri kollha li jipparteċipaw bis-shih fis-SIS 1+ ikunu nnotifikaw lill-Kummissjoni li huma jkunu għamlu l-arrangamenti tekniċi u legali meħtieġa biex jipproċessaw data tas-SIS II u jiskambjaw informazzjoni supplimentari;
- (c) il-Kummissjoni tkun iddikjarat it-tlestija b'suċċess ta' test komprensiv tas-SIS II, li għandu jitmexxa mill-Kummissjoni flimkien ma' l-Istati Membri, u l-korpi ta' thejjija tal-Kunsill ikunu vvalidaw ir-riżultat propost tat-test u kkonfermaw li l-livell ta' prestazzjoni tas-SIS II huwa ta' l-inqas ekwivalenti għal dak miksub mis-SIS 1+;
- (d) il-Kummissjoni tkun għamlet l-arrangamenti tekniċi meħtieġa biex tippermetti lis-SIS II Ċentrali tkun ikkollegata ma' l-N.SIS II ta' l-Istati Membri kkonċernati;

4. Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew bir-riżultati tat-testijiet imwettqa skond il-paragrafu 3(ċ).

5. Kwalunkwe Deciżjoni tal-Kunsill mehuda skond il-paragrafu 2 għandha tiġi ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fil-Lussemburgu, 12 ta' Ġunju 2007.

Għall-Kunsill,
Il-President
W. SCHÄUBLE